

使用和维护手册

Communicator 2.0



Communicator 2.0

网络接入

Communicator 2.0

使用和维护手册

Document Revision: 2.0, 12/2024

发布日期: 4.7.3

该使用和维护手册与附带的技术文档是设备的重要组成部分。

该文档专为设备的使用者使用：在没有系统装配者的预先授权下，整个文档或文档的任一部分都不能进行复制、作为文件存入电脑内存或传送至第三方。

蒙特保留在依照技术和法律的发展下对设备进行有效更改的权利..

索引

章节	页码
1 简介	8
1.1 免责声明	8
1.2 介绍	8
1.3 备注	8
2 COMMUNICATOR 2.0 介绍	9
3 硬件安装	10
3.1 注意事项	10
3.2 Communicator2.0 接口	10
3.3 内部元件	12
3.4 安装 Communicator 2.0	13
3.5 接地	14
3.6 将Communicator 2.0 连接至互联网	14
3.7 将Communicator 2.0连接至电话线路	15
3.8 连接天线	15
3.9 将Communicator 2.0 连接至一个外围设备	15
3.10 将Communicator 2.0 连接至控制器/RLINK	16
3.10.1 控制器连接	17
3.10.2 RLINK One连接	19
3.10.3 布线拓扑	20
3.10.4 终端连接	21
3.10.4.1 终端布置方式	21
3.10.4.2 终端接线	23
3.10.5 将元件连接到外部组件	24
3.11 启用短信	25
3.12 测试电池	25
3.13 产品标识	25
4 参数规格	26
4.1 Communicator 2.0	26
4.2 External Box (T-Box)	27

5	通过通讯器管理控制器	28
5.1	关于控制器管理的介绍	28
5.2	激活账户	29
5.3	将Communicator 2.0连接至RotemNet Web	31
5.3.1	创建新账户	32
5.3.2	登录现有账户	34
5.4	将农场附到组	35
5.4.1	当前无组	35
5.4.2	已存组	35
6	ROTEMNET WEB	37
6.1	登录	37
6.1.1	标准登录	38
6.1.2	专用服务器	39
6.2	我的农场组	39
6.2.1	详细信息（可选）	42
6.2.2	用户	42
6.2.2.1	现有用户	42
6.2.2.2	新用户	43
6.2.2.2.1	创建新用户	43
6.2.2.2.2	邀请新用户	44
6.2.3	农场	45
6.3	管理组	45
6.4	用户设定	47
6.5	RotemNet 农场管理	48
6.5.1	农场概况和比较	48
6.5.2	比较屏幕的外观	49
6.5.3	RotemNet 屏幕外观	51
6.5.4	RotemNet Web 功能	52
6.5.4.1	农场设置选项卡	53
6.5.4.1.1	农场设置	53
6.5.4.1.2	推送通知	54
6.5.4.1.3	本地用户	55
6.5.4.1.4	数据收集	55
6.5.4.1.5	数据收集	55

6.5.4.1.6	General Settings	56
6.5.4.2	房舍扫描	56
6.6	软件升级	56
6.7	关于	58
6.8	电池状态	58
6.9	控制器连通性	59
7	警报	60
7.1	编辑设置项	60
7.2	添加联系人	63
7.3	警报和事件记录	64
7.4	字输入	65
7.5	关闭报警	66
7.6	测试线路	66
7.7	警报响应	67
7.7.1	音频信息响应	67
7.7.1.1	接受信息	67
7.7.1.2	警报信息响应	67
7.7.2	文本信息响应	68
7.7.2.1	重置警报器	68
7.7.2.2	重置警报	69
7.7.2.3	确认信息	69
8	诊断	70
8.1	测试	70
8.2	LED指示灯	73
9	控制器功能	74
9.1	Modal	74
9.2	家禽存量	77
9.3	日龄发送至所有	77
10	录A: 更换电池	79
11	附录B: 生成活动日志	81
12	附录 C: 数据搜集	86
12.1	集中收集	86
12.2	定义 FTP/SFTP 服务器	88
13	质保	90

1 简介

1.1 免责声明

在指南发行后，蒙特为生产以及其它原因，保留对设备规格、数量和规模大小等内容进行更改的权力。本使用维护指南由蒙特公司的专家进行编写。尽管我们相信手册的内容准确完整，但蒙特公司不对任何特定的目的进行承诺。蒙特公司希望手册中的内容能够帮助用户正常使用、维护设备，忽视指南提供的指导和警告所带来的风险由用户自行承担。

1.2 介绍

恭喜，您购买了蒙特Communicator2.0，这是一个极好的选择！

为了实现产品的所有功能，设备需以正确方式进行安装、调试以及运行。在安装或使用 Communicator 2.0 之前，用户需仔细阅读该手册。手册应妥善保管，以备不时之需。该手册提供关于蒙特控制器的安装、调试和日常运行的相关信息。

1.3 备注

发布日期: 2019 年7月

蒙特公司无法保证通知用户新的内容变动、或将新的手册分发给用户。

版权所有。没有蒙特公司的书写许可文件，不得转载手册中的任何信息。该手册的内容会在没有通知的情况下进行变动。

2 Communicator 2.0 介绍

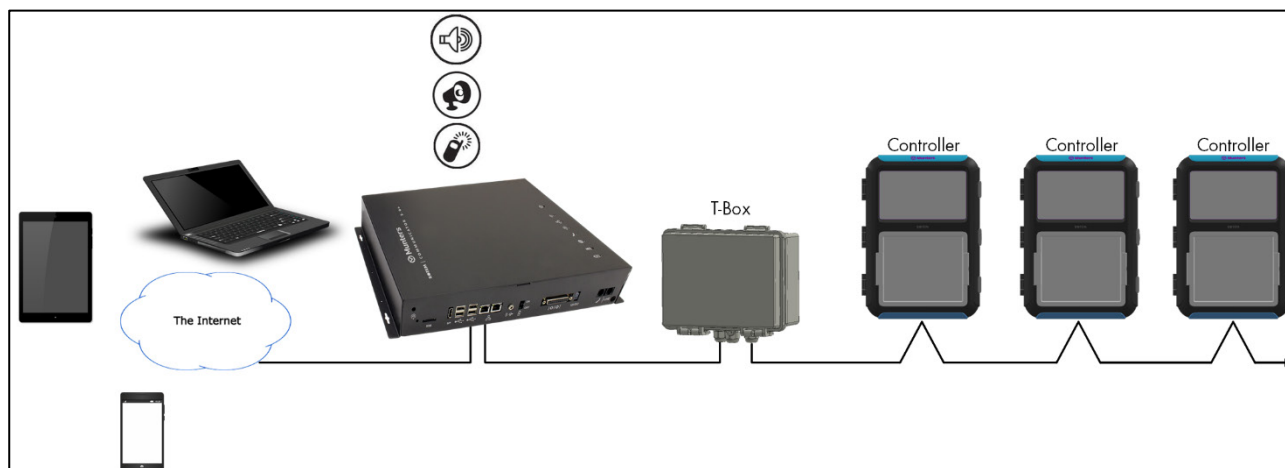


图 1: 框图

使用电脑、平板或智能手机，你能管理整个网络。通过Communicator 2.0，用户可在任意地点通过任意设备访问蒙特控制器，包括监控和控制，同时系统还可将警报和事件直接发送至用户的移动设备、计算机或平板电脑。你能以此管理整个网络。

- 基于云的控制器连接
 - 多个用户可同时访问网络
- 多个通讯路径:
 - 内置互联网及手机连接
 - 蜂窝连接
- 外部插件:
 - 取决于用户所在区域的手机网络制式（世界通用的3G、美国4G、世界通用的4G）
 - 电话线路模式

NOTE 语音功能需要电话线路模式。

- 支持蒙特的Web应用程序和智能手机应用程序。
- 推送通知
- 访问权限管理
- 可设置警报
 - 以不同语言发送的文本信息
 - 实时警报和数据
- 测试功能可确保Communicator 2.0正常工作。

3 硬件安装

该文档详细说明了如何安装Munters的 Communicator 2.0 设备。安装过程包括:

- 注意事项
- Communicator2.0 接口
- 内部元件
- 安装 Communicator 2.0
- 接地
- 将Communicator 2.0 连接至互联网
- 将Communicator 2.0连接至电话线路
- 连接天线
- 将Communicator 2.0 连接至一个外围设备
- 将Communicator 2.0 连接至控制器/RLINK
- 启用短信
- 测试电池

NOTE 设备安装后，检查LED指示灯（第70页），确保设备各部分运行正常。

3.1 注意事项

使用设备时，应遵循下列注意事项。

- 确保Communicator 2.0远离重型接触器箱和其它电子干扰源。
- 切勿在两端连接房舍的通讯导线屏蔽层。只能在一端连接屏蔽层。在两端连接会导致接地回路中有电流流动，导致可靠性降低。
- 用于通讯的COM线路不是屏蔽线。所有控制器的COM、RX和TX导线都必须彼此相连。

3.2 Communicator2.0 接口

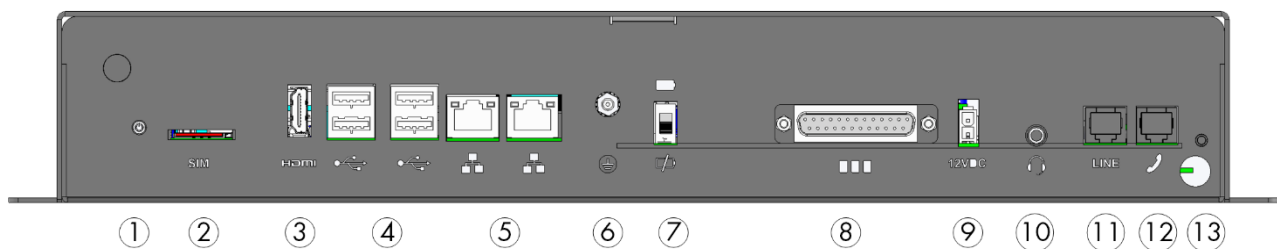


图2：外部接口

表1：接口描述

序号	描述	序号	描述
1	天线安装口（参见安装天线，第15页）	8	25针接头（连接外部连接盒）（参见Communicator2.0与控制器或RLINK One连接说明，第19页）
2	SIM卡接口（内部移动信号解调器）（参见启用短信功能说明，第24页）	9	12 VDC VDC接口
3	HDMI接口（连接计算机显示屏）（参见Communicator2.0与外围设备连接，第15页）	10	音频输出接口（连接外部扬声器）
4	USB接口（连接鼠标，键盘）（参见Communicator2.0与外围设备连接，第11页）	11	网线接口（参见Communicator与Inter网连接，第14页）
5	LAN接口	12	电话线接口（参见Communicator2.0与电话线连接，第11页）
6	地线接口（参见接地说明，第14页）	13	电源接口
7	断开电池连接开关		

3.3 内部元件

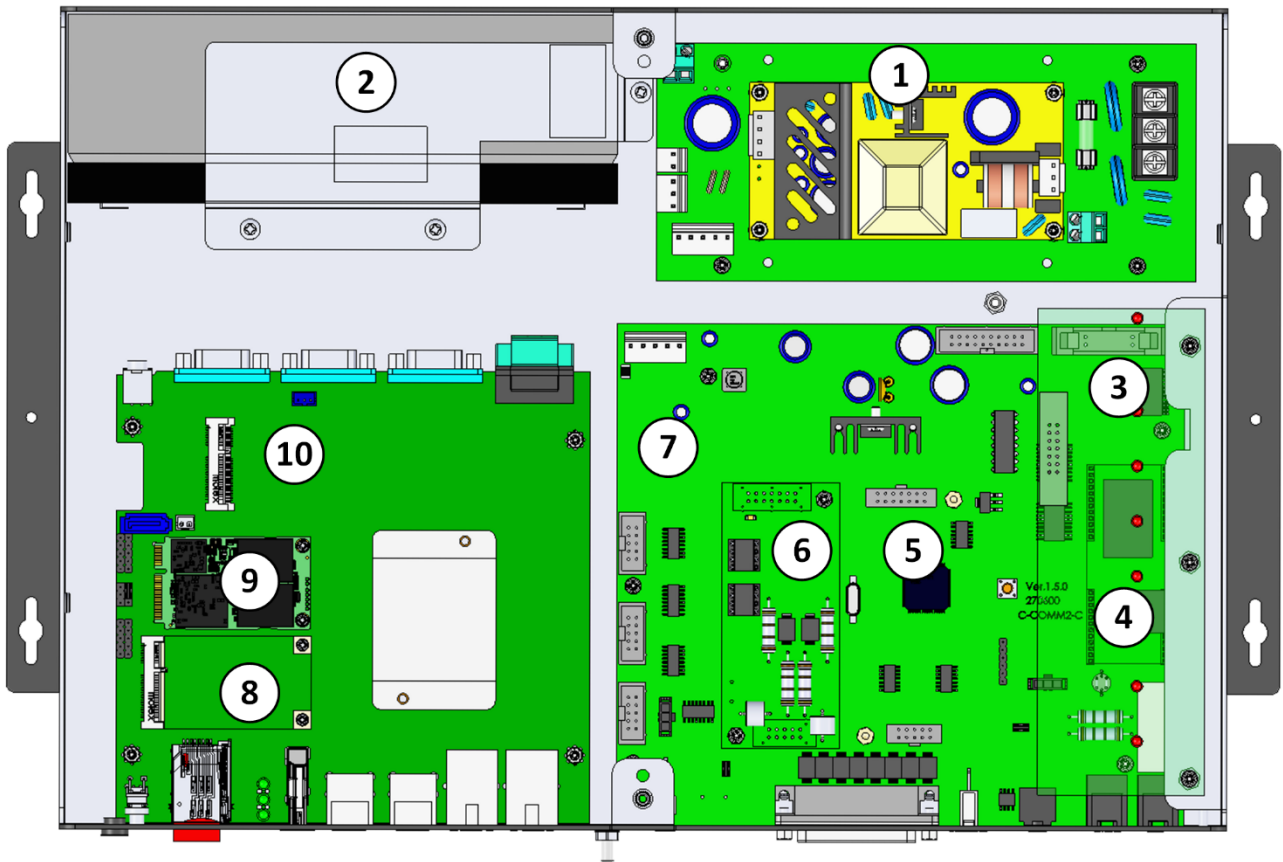


图3：各种元件

表2：元件描述

序号	描述	注释
1	电源	
2	电池（参见附录A:更换电池，第 74 页）	
3	LED板	
4	有线调制解调器卡	此卡位于LED板下面
5	未使用	
6.1	通讯卡，RS485	或者使用
6.2	通讯卡，RS232	
7	板	
8	移动信号调制解调器	
9	SSD卡	
10	主CPU	

3.4 安装 Communicator 2.0

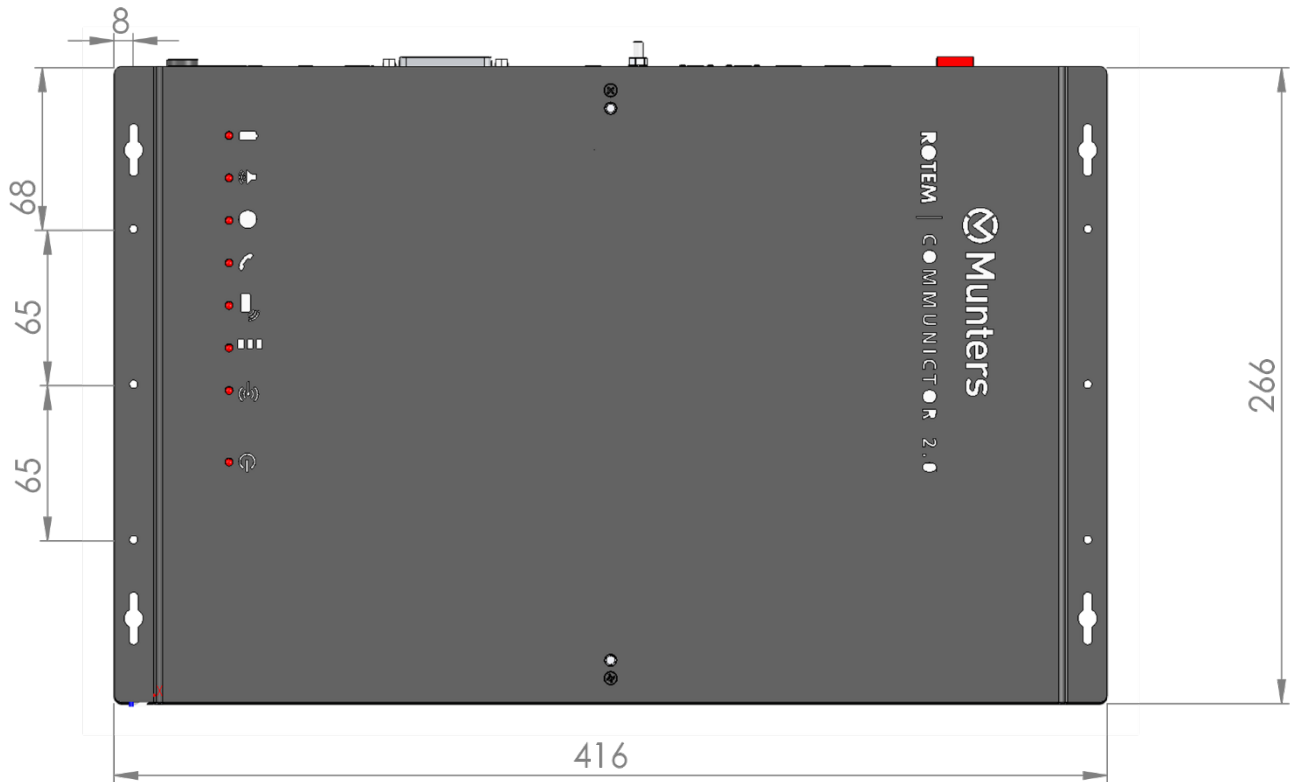


图4：尺寸（毫米）

- 使用附带的螺丝，进行安装。

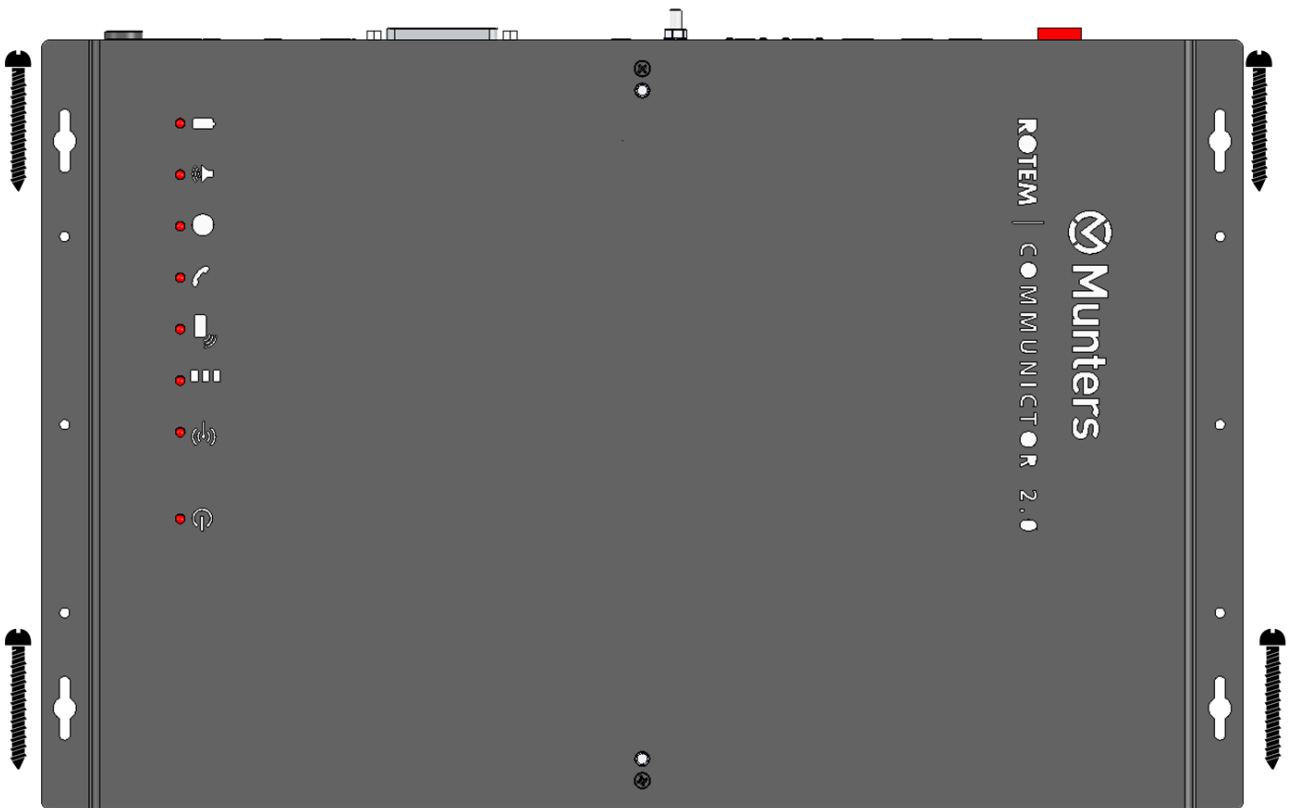


图5：设备和安装螺钉

3.5 接地

- 将接地线连接至指定的接地端。

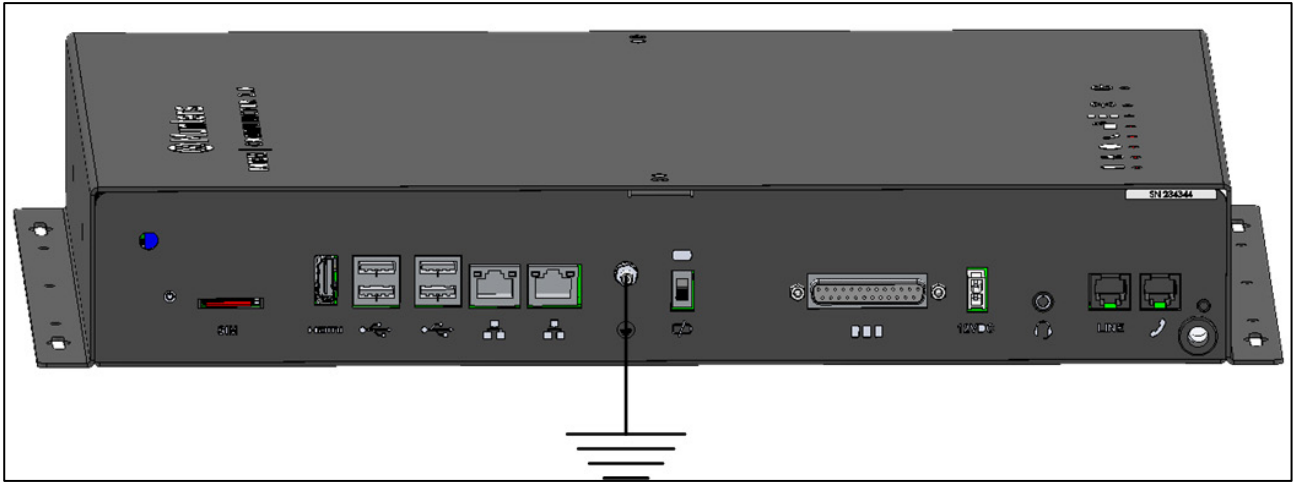


图6：接地图

CAUTION 警示 Communicator 2.0 必须时刻保持接地状态!!

3.6 将Communicator 2.0 连接至互联网

- 将Communicator 2.0 连接至您的互联网端口/调制解调器。



图7：互联网连接

3.7 将Communicator 2.0连接至电话线路

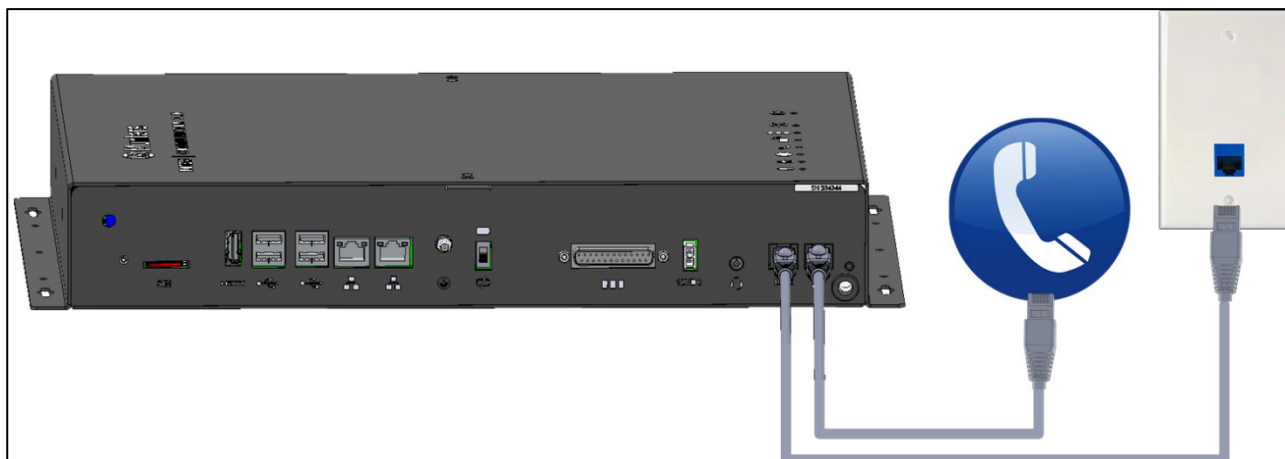


图8：电话线连接

NOTE 电话线-调制解调器输出连接线必须提供双重绝缘。使用26awg或更高的电缆。

3.8 连接天线

如果Communicator 2.0随机附带手机网络模块单元调制解调器，需安装天线。



图9：安装天线

3.9 将Communicator 2.0 连接至一个外围设备

如有需要，将显示屏和鼠标连接至 Communicator 2.0 (通过USB/HDMI接口。

NOTE 用户需将Communicator 2.0连接至这些设备，进行激活操作。

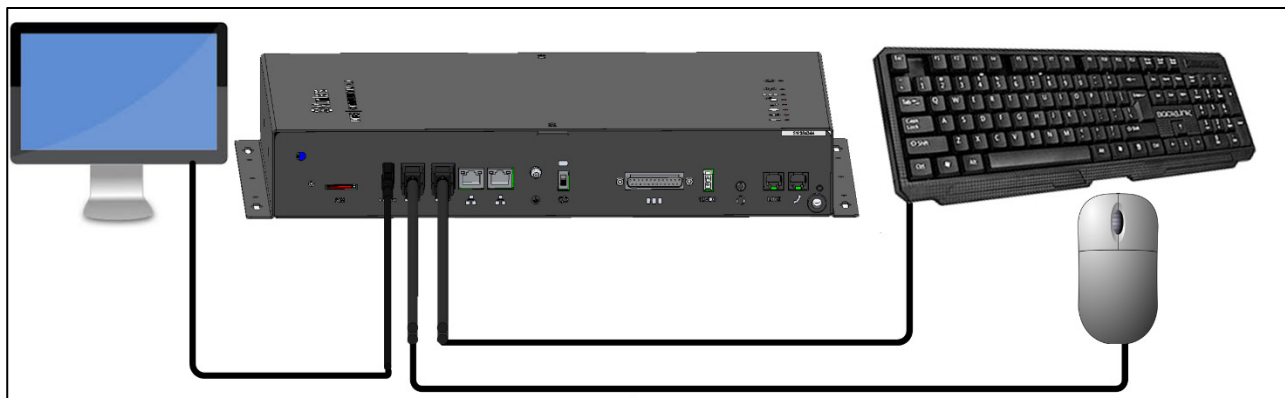


图10：外围设备

3.10 将Communicator 2.0 连接至控制器/RLINK

安装Communicator 2.0时，只有将Communicator 2.0连接至控制器或RLINK One射频通讯单元的步骤中需要布线。

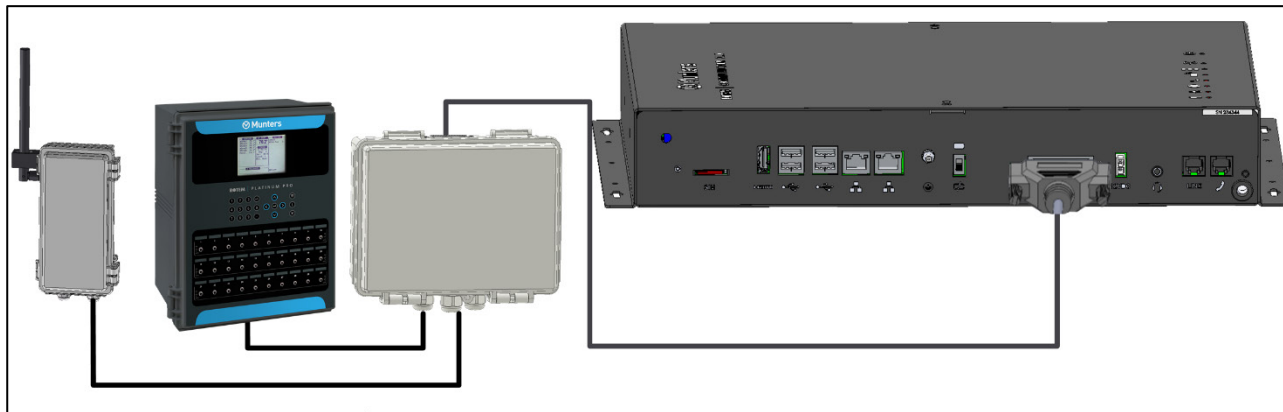


图11: Communicator 2.0 - 外部盒 - 控制器/Rlink One 框图

- 将25插头连接器插入通讯器External Box电缆。

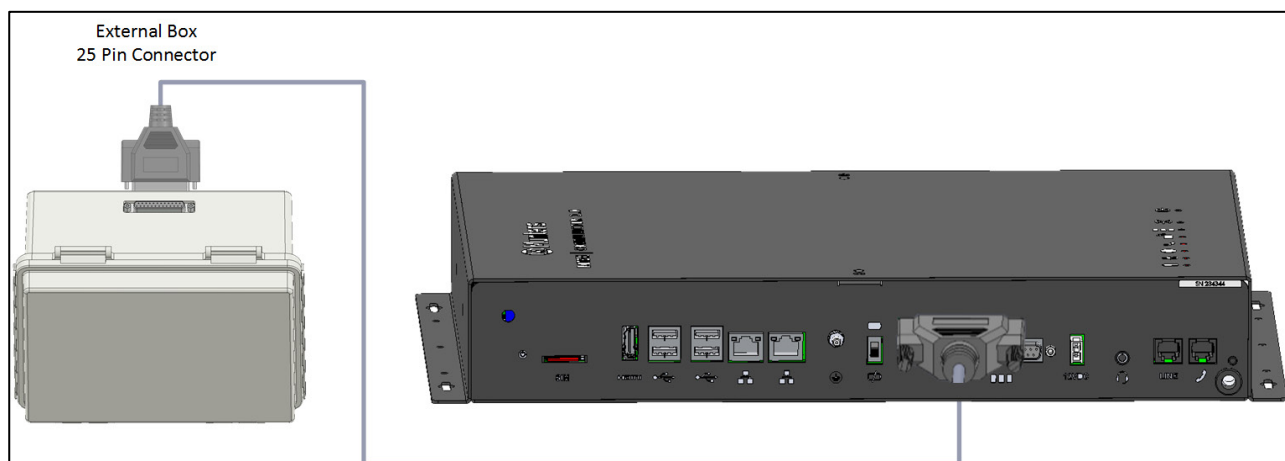


图 12: External Box - Communicator 2.0 电缆

- 控制器连接
- RLINK One连接
- 布线拓扑
- 终端连接
- 将元件连接到外部组件

NOTE 用户可通过下图所示的端口将一个RLINK One和一个控制器同时连接至同一个接线盒。切勿通过导线将接线箱或控制器连接至接线箱的上部通讯端口。

3.10.1 控制器连接

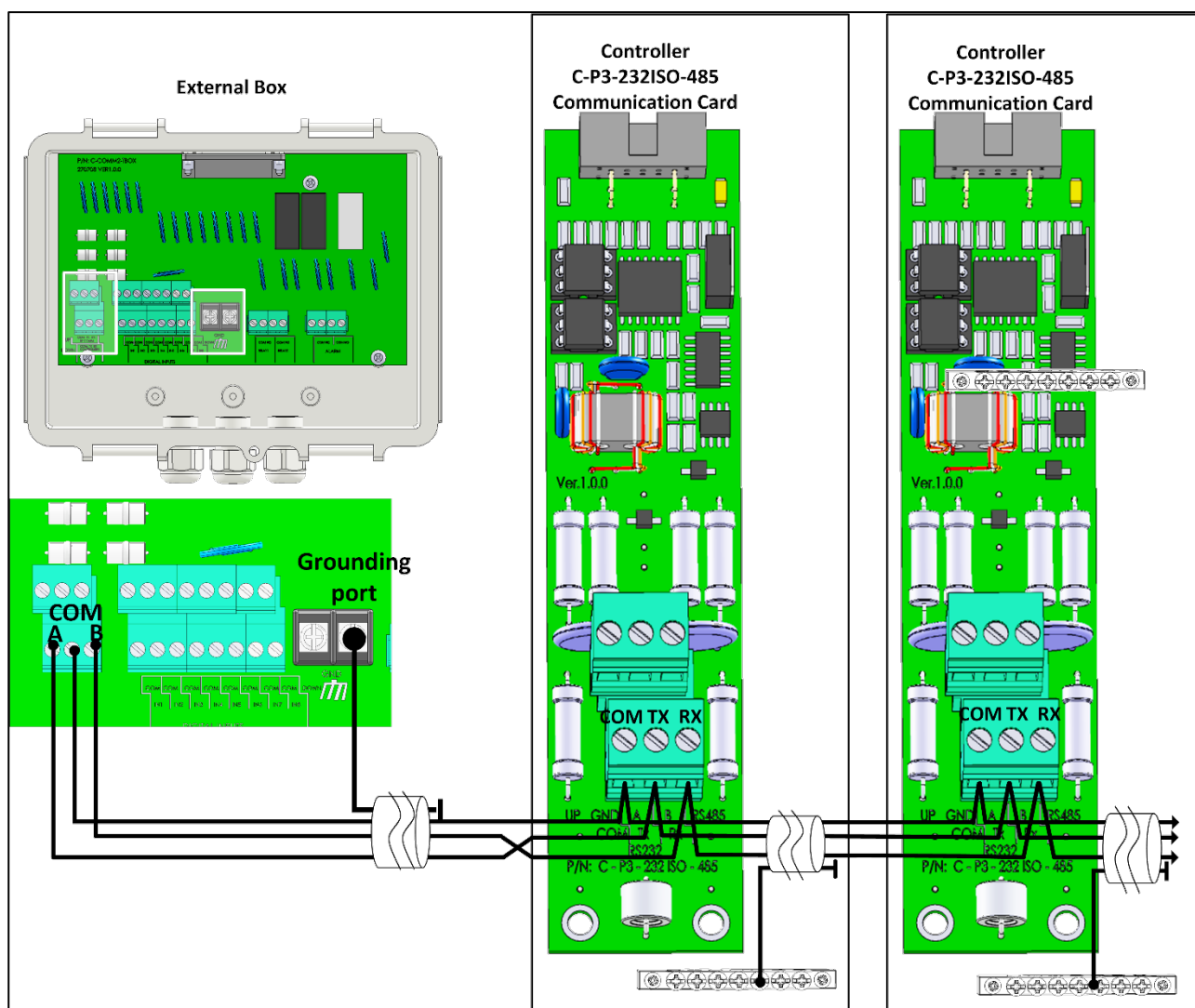


图 13: External Box - 控制器RS-232连接

- 连接接线步骤如下:
 - COM至COM
 - CommBox TX端口连接至控制器RX端口.
 - CommBox RX端口连接至控制器TX端口.
- CommBox与控制器的连接线为三芯屏蔽线（最小22AWG美国线规）.
- 屏蔽线连接至控制器的接地片.

CAUTION 仅连接电缆屏蔽层的一端（另一端必须打开）。每个控制器应链接到同一根导线，从而形成一根长的接地电缆，没有接地回路。

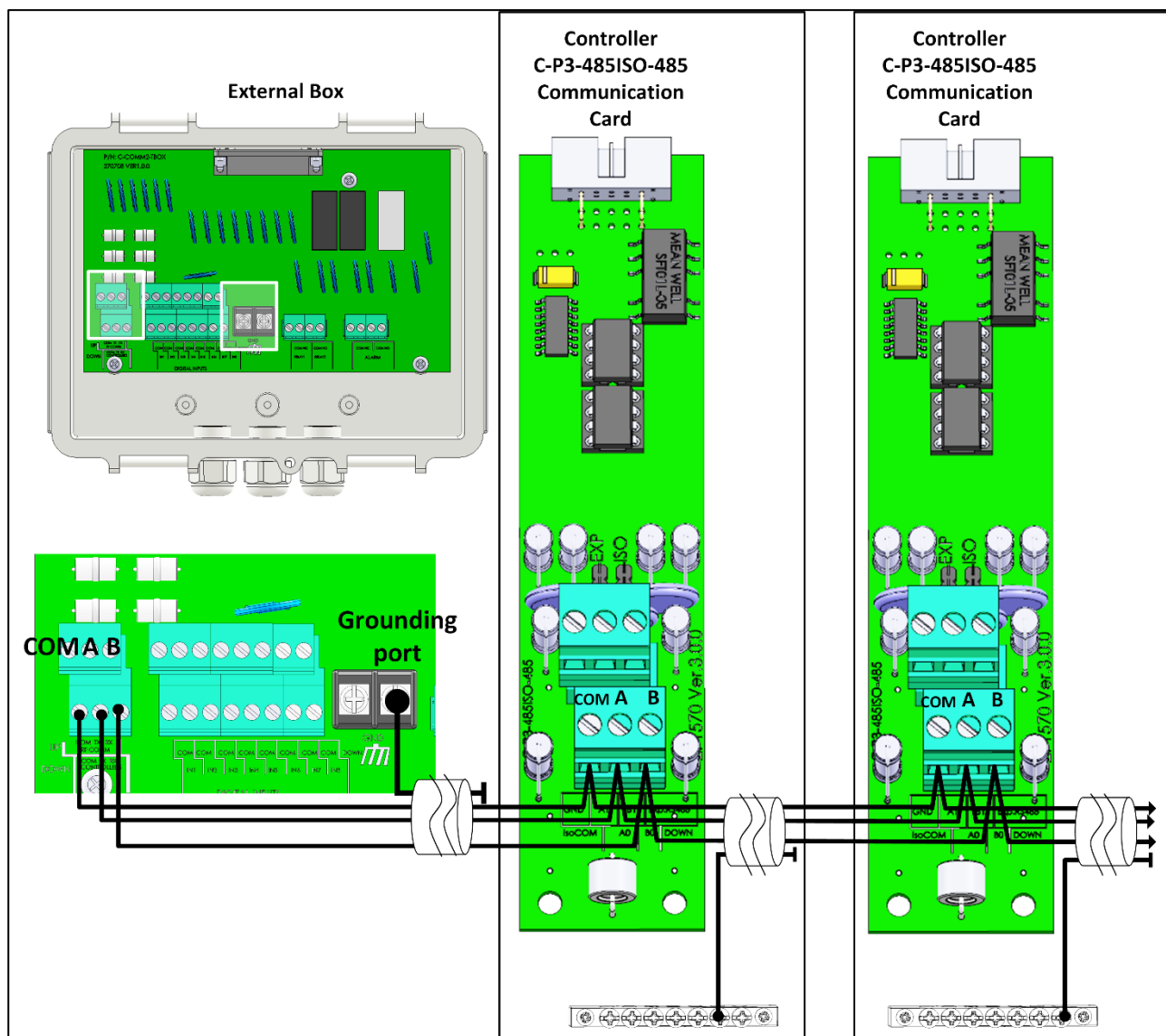


图 14: External Box - 与控制器隔离的RS-485连接

- 外部连接盒与控制器之间的连接线应为三芯绞线屏蔽线（22或24AWG美国线规。
- 接线步骤如下：
 - COM连接至COM
 - CommBox A端口连接至控制器A端口。
 - CommBox B端口连接至控制器B端口。
- 在所有链路或分支的最后一个控制器都需要一个120欧姆的端子
- 屏蔽线连接至控制器的接地片。

CAUTION 仅连接电缆屏蔽层的一端（另一端必须打开）。每个控制器应链接到同一根导线，从而形成一根长的接地电缆，没有接地回路。

3.10.2 RLINK ONE连接

- 按照下图所示的方式将通讯器External Box连接至RLINK One。

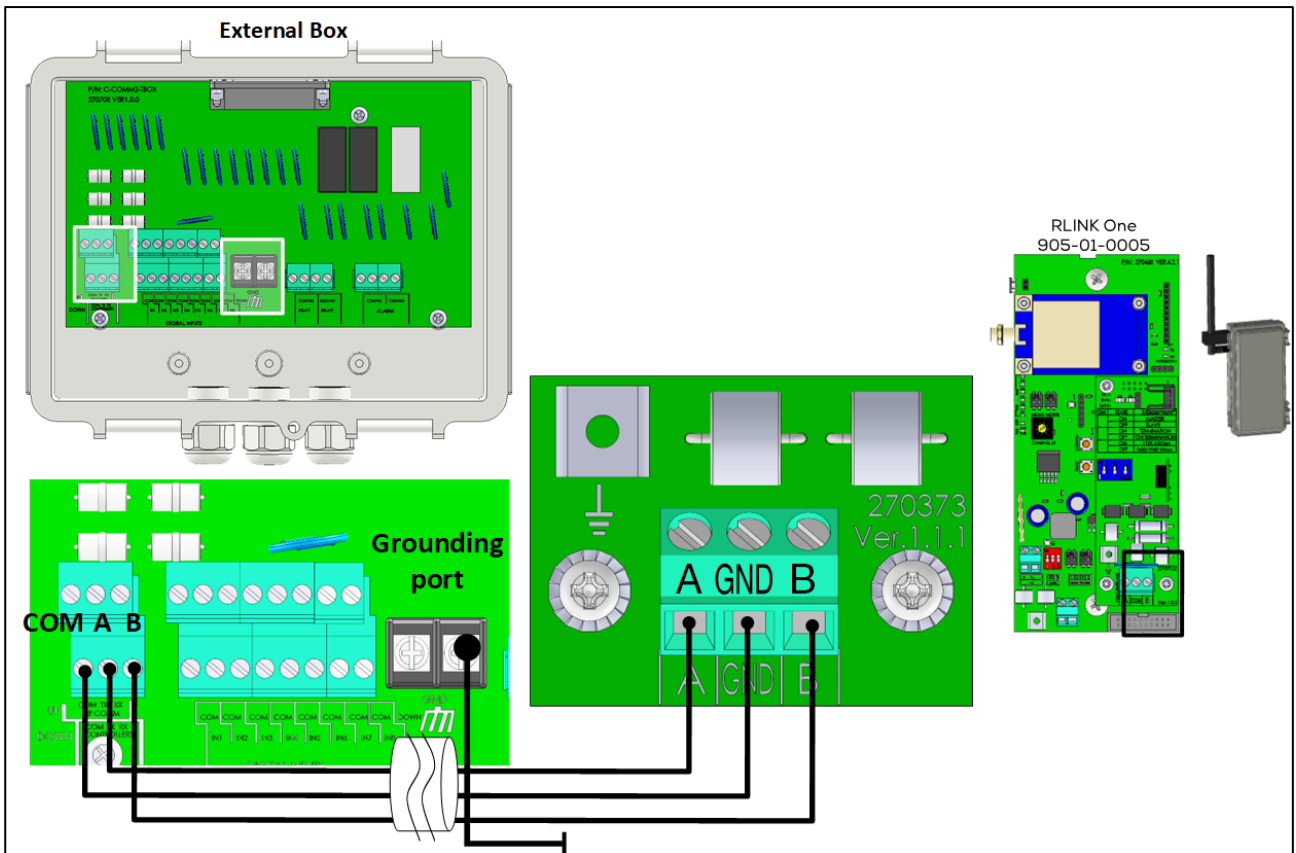


图 15: External Box - 与RLINK One隔离的RS-485连接

NOTE RLINK One仅支持RS-485基础设施。

3.10.3 布线拓扑

如果通过RS-485基础设施将Communicator 2.0连接至控制器，应采用下列允许的拓扑结构之一，确保信号完整性。

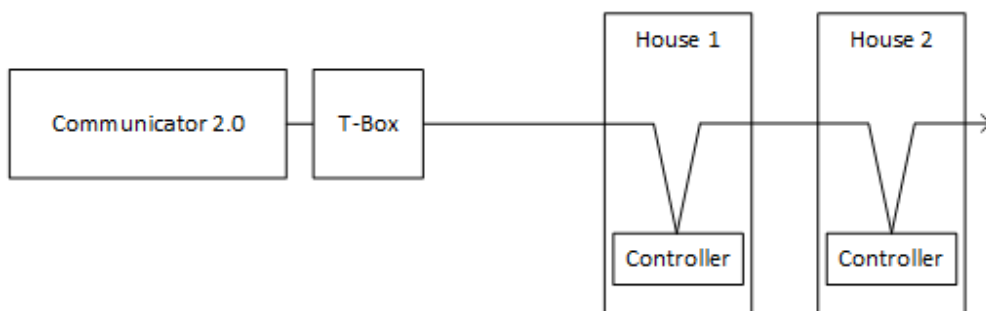


图16: 直接连接

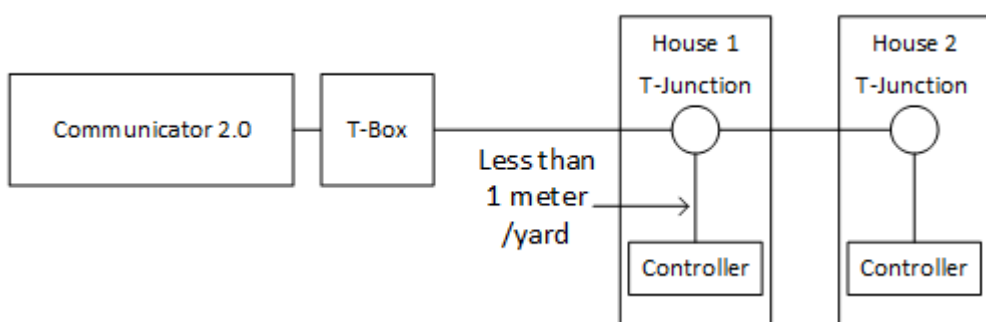


图17: T形连接（允许）

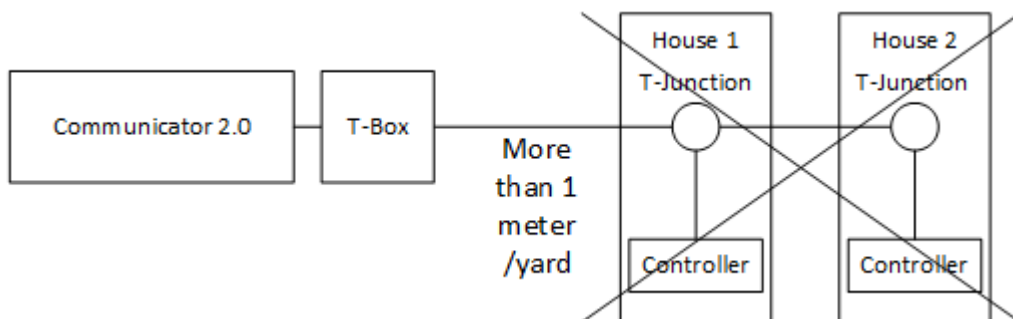


图18: T形连接（不允许）

NOTE 如果使用RS-232基础设施，T形连接和控制器之间的距离没有限制。

3.10.4 终端连接

处于 Communicator2.0与控制器组成的通讯线路中的首末两个工作单元（Communicator2.0或控制器）的终端都应安装一个120 Ω 的终端电阻，以保证RS485通讯配置工作可靠，下图说明终端电阻的安装位置。

根据通讯电路不同的接线方式，将终端电阻连接在T-box接线盒，处于终端的控制器以及信号放大器处。

当 Junction Box 和最终控制器之间的距离超过 100 米时，建议进行端接。Munters Junction Box 配有一根跳线和一个 120 欧姆电阻器，可安装在这些装置中（跳线安装在 Junction Box 中，电阻器安装在控制器中）。距离较短的安装场景中可能无需进行端接。

- 终端布置方式
- 终端接线

3.10.4.1 终端布置方式

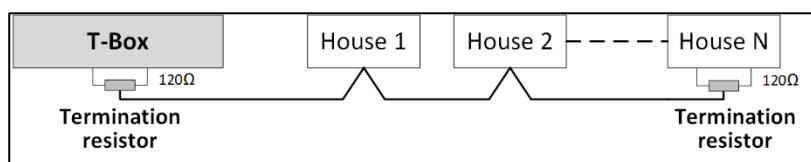


图 19: 方式1：Communicator2.0/房舍终端

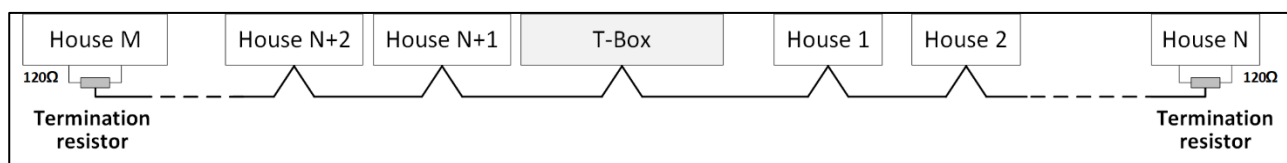


图 20: 方式2：房舍终端

如下两种布置方式需要配置Munters RS485 信号放大器。

CAUTION 注意：信号放大器要安装在距Communicator2.0的接线盒1米线距之内。

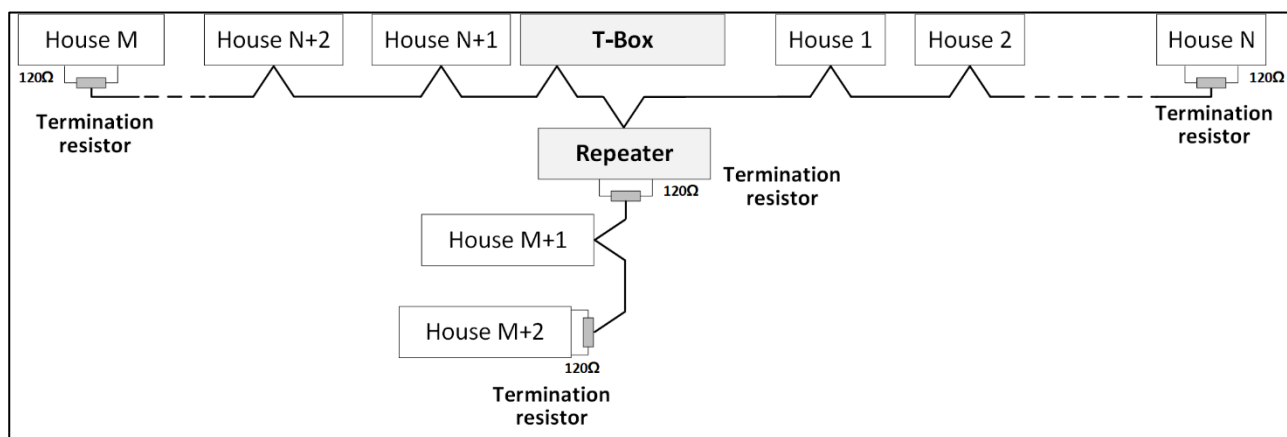


图 21: 房舍与信号放大器终端

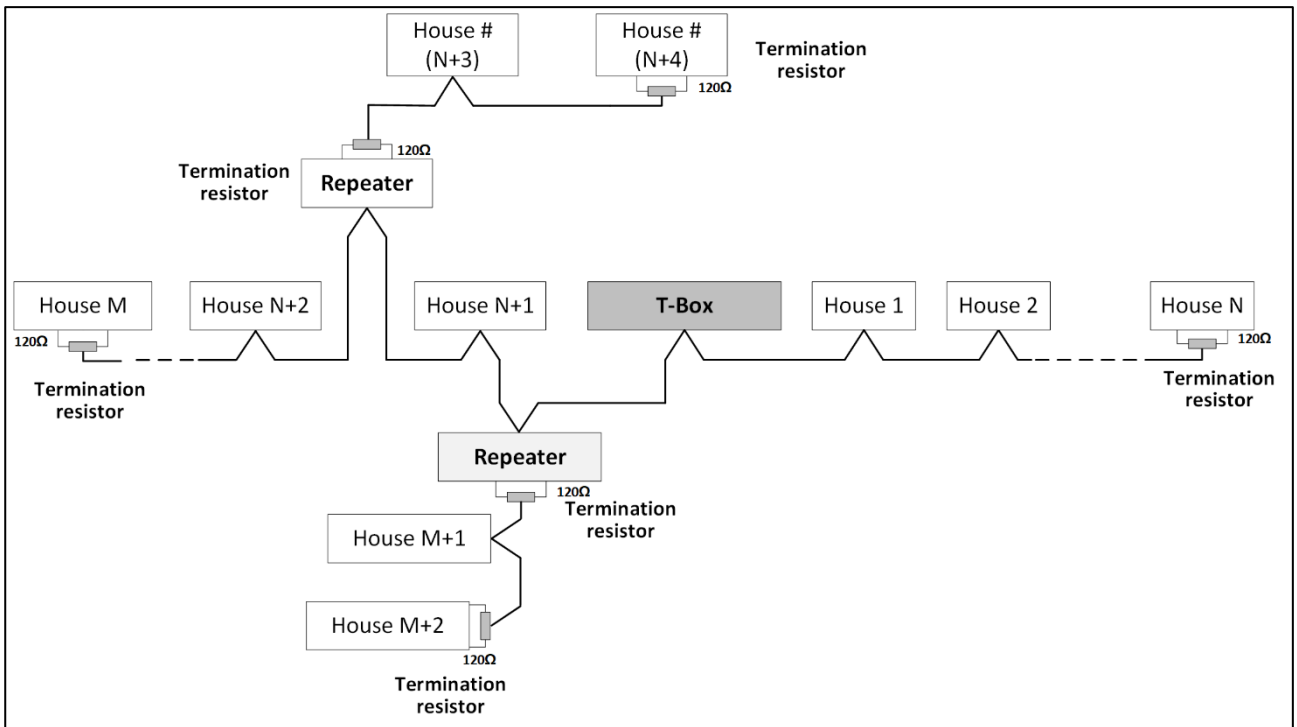


图 22: 房舍与多个信号放大器终端

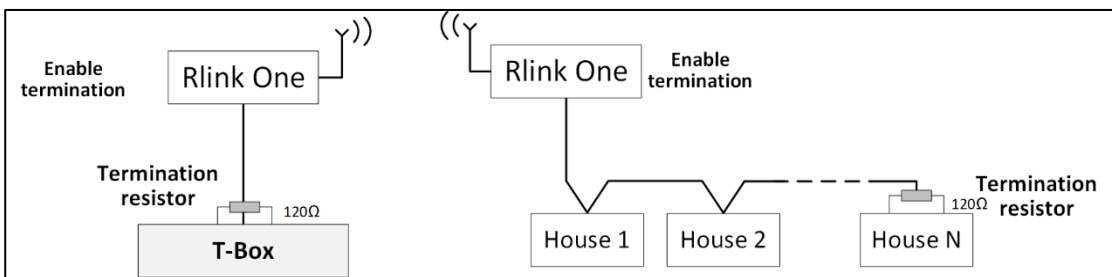


图 23: Rlink 与房舍终端

NOTE 注释: 当使用Rlink One无线通讯器时, 请参见Rlink One使用手册了解与其相关的终端情况。

3.10.4.2 终端接线

- Communicator2.0: 在T-Box接线盒处安装终端电阻。

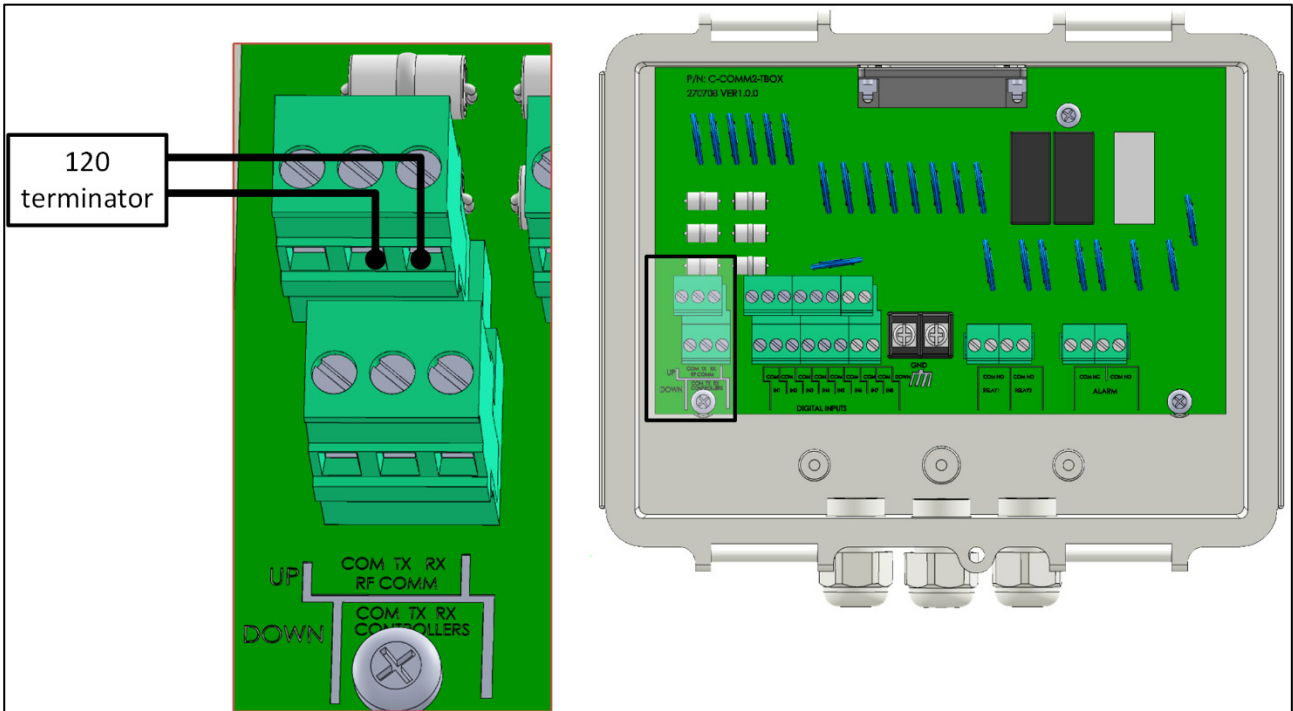


图 24: -Box接线盒终端

- 信号放大器：将输出卡上的S2开关置于“ON”位置；

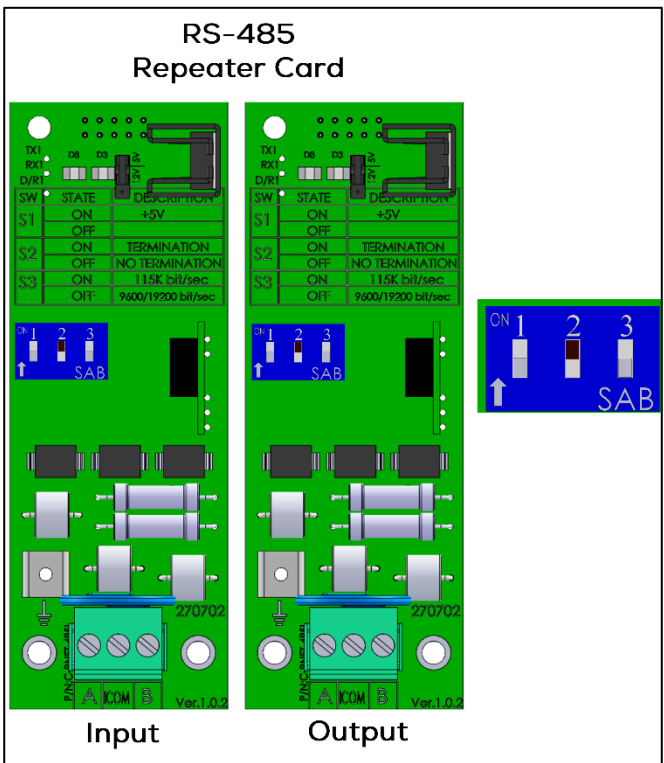


图 25: 信号放大器终端

3.10.5 将元件连接到外部组件

T-BOX至外部设备接线（选项）。

1. 将25插头连接器插入通讯器外接箱体电缆。

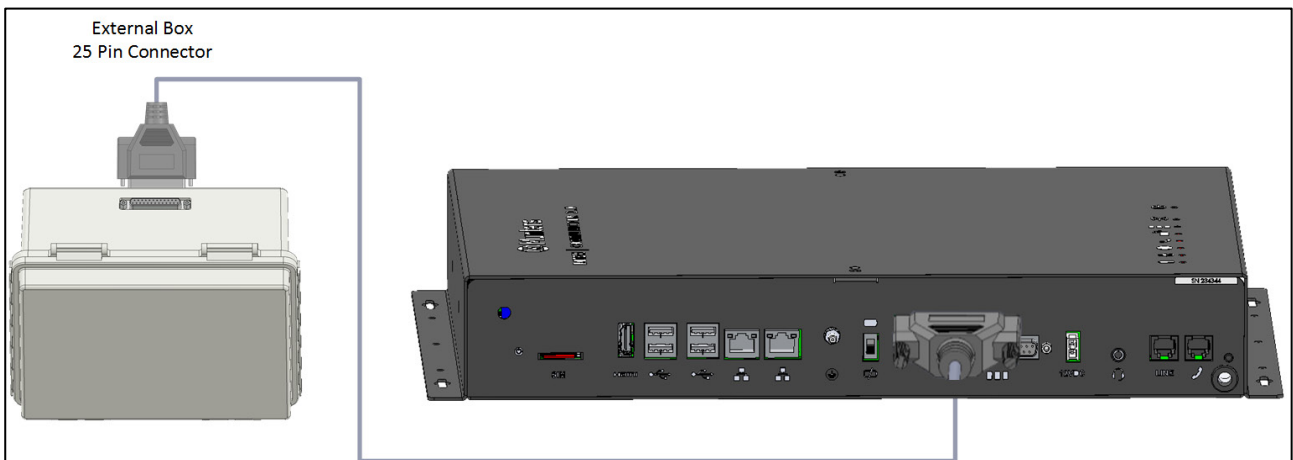


图 26: 外接箱体 - Communicator 2.0 电缆

2. 将外部连接箱与通讯器按照 图 27 的方式连接。

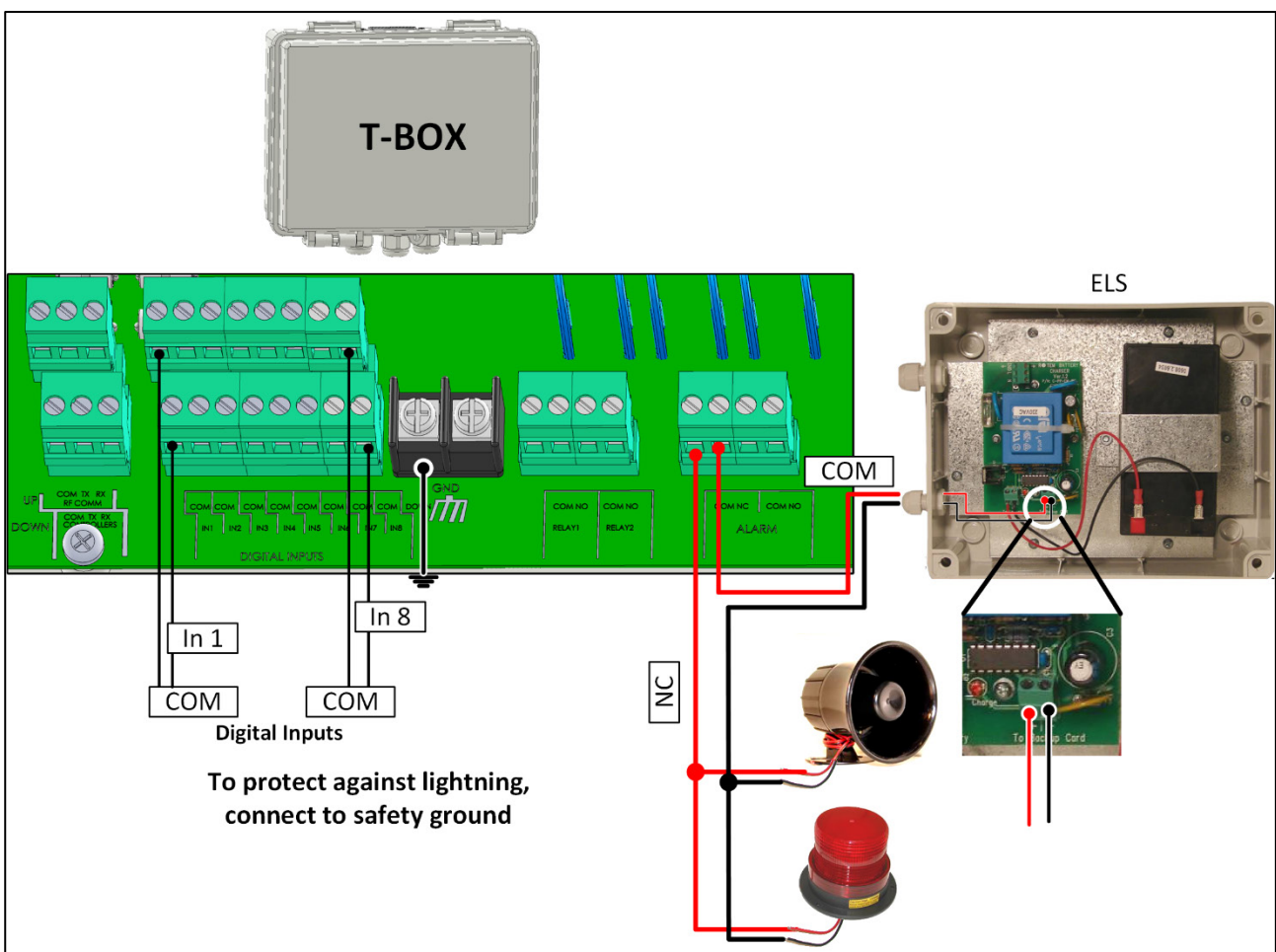


图 27: 外部连接箱与EXL的布线图

3.11 启用短信

- 只有配备内部调制解调器的Communicator 2.0（可向蒙特公司提出订购请求）才可发送短信。此型调制解调器支持用户的手机网络的移动基础设施和所在地区（美国4G、ROW 4G、3G）。
- 如图所示插入3G或4G标准SIM卡。



图 28: SIM 卡位置

3.12 测试电池

CAUTION 设备安装完毕后，蒙特强烈建议用户测试电池！

1. 确保电池已充电（绿色LED指示灯将常亮）。如果LED指示灯闪烁，请等待。
2. 断开交流电源。电源指示灯变红。
3. 根据联系人列表设置，用户将收到警报。
4. 接收到警报信息之后，应重新充电。

3.13 产品标识

以下标签会粘贴在您的控制器上:



: 警告，危险电压



: 警告，参考手册



: 主保护接地端子

CAUTION 注意！设备提供的保护可能会受损，该设备不是以制造商指定的方式使用如果。

4 参数规格

- Communicator 2.0
- External Box (T-Box)

4.1 Communicator 2.0

电源	
主电压	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
最大电力消耗	1.8A
主保险丝	
主保险丝 (230/115 VAC)	F1: 250 VAC/3 A
Battery Fuse	F2: 1.85 A
Switching Power Supply	F3: 1.1 A
连接箱外设	
8 位输入	干接触, 5V /2 mAmp
继电器输出	
N.C/N.O. (OMI)蓝 小 低功耗继电器	5 Amps, 250 VAC
警报输出	
N.O 和 N.C (双倍) (OMI) 控制器	5 Amps, 250 VAC
环境规范	
• 仅供室内使用 • 最高 -400 - 2000mm • 相对湿度: 20% - 70%	• 主电源电压波动最大5%。 • 过电压类别II
鸡舍	
金属箱尺寸 (L x W x H)	416 x 266 x 60 mm
环境气候	
运行温度范围	0° to +35° C
储存温度范围	-10° to +70° C

专业认证			
	CE	CB	FCC

4.2 External Box (T-Box)

电源	
电源输入	24 VDC, 30 mA
CAUTION 设备应由符合 IEC 61010-1 的受限电源或符合 IEC 60950-1 或 IEC 62368-1 的受限电源供电。	
连接箱外设	
8 位输入	干接触, , 5V /2 mAmp
环境气候	
运行温度范围	0° to +45° C
储存温度范围	-10° to +70° C
工作环境	
• 仅供室内使用 • 最高: -400 m to 2000 m • 相对湿度: 0 - 90% • 主电源电压波动最大5% • 过电压类别II • 污染程度: PD2 • 防护等级: IPX0	

5 通过通讯器管理控制器

- 关于控制器管理的介绍
- 激活账户
- 将Communicator 2.0连接至RotemNet Web
- 将农场附到组

5.1 关于控制器管理的介绍

当使用 Communicator 2.0 连接农场时，须::

- 将Communicator 2.0连接（激活）至RotemNet Web账户。
- 创建一个组
- 定义用户权限

组是管理农场的虚拟设备. 使用 RotemNet Web应用, 组管理者定义每个用户的权限（查看哪个农场及使用哪些功能）.

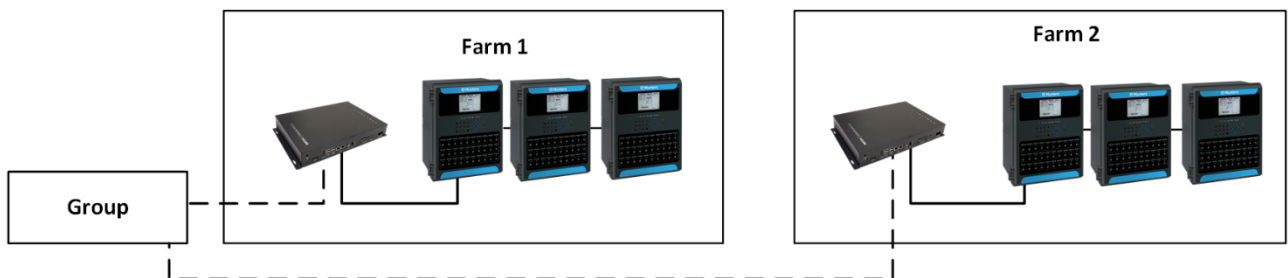


图 29: 组示例

例如，一个账户管理者创建两个组，想添加三个不同的用户到他账户中.

- 用户1有权访问农场1.
- 用户2有权访问农场2.
- 用户3有权访问农场1和农场2.
- 此外，用户1也有权访问农场3，这是一个完全不同的组.

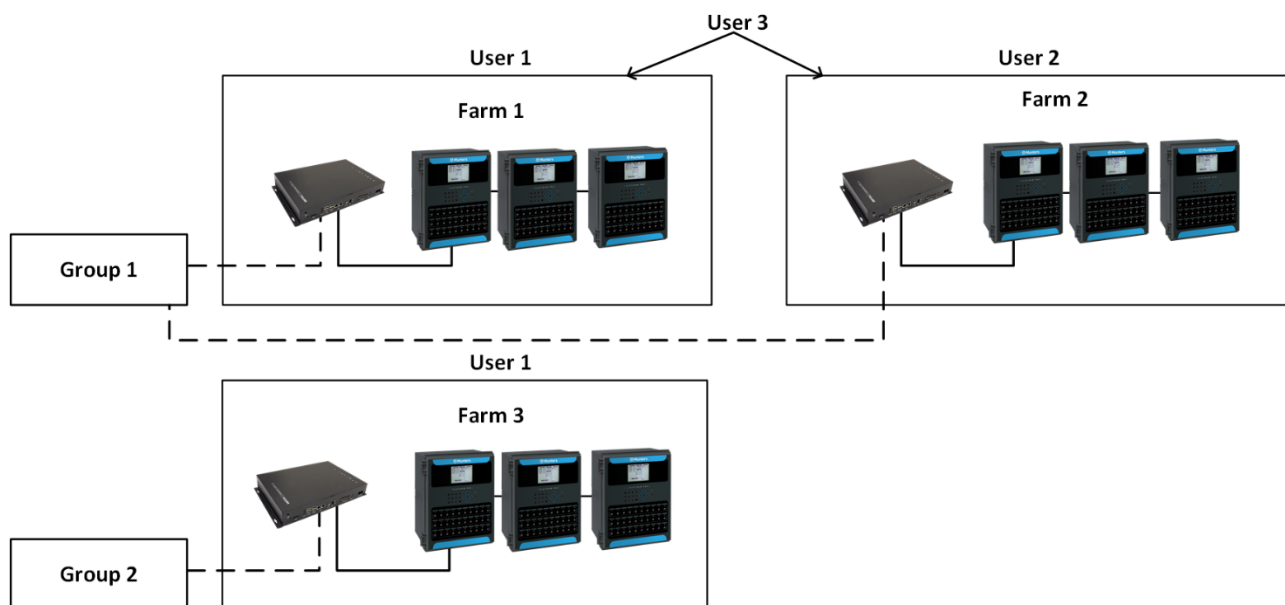


图 30: 将农场分配至组

5.2 激活账户

NOTE 无需将Communicator 2.0物理连接至控制器即可激活账户。此步骤可稍后执行。

1. 安装设备并将Communicator 2.0连接至计算机屏幕和键盘（将Communicator 2.0连接至外围设备，第9页）。
2. 将Communicator 2通电。系统将显示下列界面：

The screenshot shows the ROTHM Farm Activation screen. At the top, there is a 'Diagnostics' button. Below it, the 'Farm Activation' section contains several fields: 'Language' (set to English), 'Farm Name' (My New Farm Name), 'Farm Type' (Poultry), 'Baud Rate' (1200), and 'Com Port' (COM1). Each field has an 'Edit' button and a note: '(Optional - Based rate needs to be modified according to your communication device setup)'. Below these fields is a table titled 'Number Of Houses To Be Scanned' with columns for 'House Number' and 'House Name'. The table lists houses 1 through 25, with checkboxes next to each house number.

House Number	House Name	House Number	House Name
☐ 1	House 1	☐ 17	House 17
☐ 2	House 2	☐ 18	House 18
☐ 3	House 3	☐ 19	House 19
☐ 4	House 4	☐ 20	House 20
☐ 5	House 5	☐ 21	House 21
☐ 6	House 6	☐ 22	House 22
☐ 7	House 7	☐ 23	House 23
☐ 8	House 8	☐ 24	House 24
☐ 9	House 9	☐ 25	House 25

图 31: 农场激活屏幕

3. 定义参数：

- 语言：从下拉列表中选择语言。
- 姓名：键入农场名。

- 农场名：从下拉条中选择类型。
- 波特率/COM端口: Communicator 2.0 默认设置分别为 9600 BPS/COM 端口 1。如需更改设置，点击铅笔，从下拉条中选择一个设置。

4. 在“待扫描的鸡舍编号”下面选择至少一个（所需）鸡舍。用户可对选定的任意鸡舍进行命名。

ROTHM
a Munters company

Diagnosics

Farm Activation

Language
English

Farm Name
MyFarm

Farm Type
Poultry

Baud Rate
1200 Edit (Baud rate needs to be modified according to your communication device setup)

Com Port
COM1 Edit (Com Port needs to be modified according to your communication device setup)

Number Of Houses To Be Scanned

House Number	House Name	House Number	House Name
☒ 1	MyFarm1	☐ 17	House 17
☒ 2	MyFarm2	☐ 18	House 18
☒ 3	MyFarm3	☐ 19	House 19
☐ 4	House 4	☐ 20	House 20
☐ 5	House 5	☐ 21	House 21
☐ 6	House 6	☐ 22	House 22
☐ 7	House 7	☐ 23	House 23
☐ 8	House 8	☐ 24	House 24
☐ 9	House 9	☐ 25	House 25

图 32: 选择房屋

5. 在界面底部点击“激活”。系统将显示下列界面：

Munters

TestCN_Cbox

农场设置 推送通知 数据搜集 活动记录 General Settings

农场名称
TestCN_Cbox

农场类型
[dropdown]

Comm端口连接

您的技术支持的联系信息

要扫描的鸡舍号 编辑

舍编号	舍名称	舍编号	舍名称
1	House 1		
2	House 2		
3	House 3		

附加的Web组

Server <https://rotemdev.net/Host2/>

组名	场主
CommBox	Nick

图 33: 农场激活屏幕

- 此时用户可通过Communicator 2.0对控制器进行本地配置。点击 .

- 点击 **Connect**，以启用网络控制。RotemNet Web对控制器进行扫描。
 - 如果通过上述界面选择的鸡舍未连接至Communicator2，扫描将失败。



图 34: 扫描失败

5.3 将Communicator 2.0连接至RotemNet Web

NOTE 用户必须设置自己的RotemNet Web账户，以启动此流程。如果用户无账户，请参见“创建新账户”章节。

1. 在界面上点击 **Connect**。系统将显示下列界面：

Farm Web Connection

1 User Login | 2 Attach Farm to a Group

Use your RotemNetWeb User to login.
Not registered yet ? [Sign Up Now](#)

User Email Address

Password

Language

Selected Region

[Forgot Password](#)

[Close](#)

图 35: 登陆界面

2. [注册或登录。](#)

- 创建新账户
- 登录现有账户

5.3.1 创建新账户

1. 将Communicator 2.0连接至用户局域网（即用户的调制解调器）。

NOTE 使用无互联网访问权账户的用户，应取消选定“允许通过互联网对农场进行管理”复选框。

2. 在浏览器中输入Communicator 2的URL地址（由蒙特提供）。系统将显示激活界面。

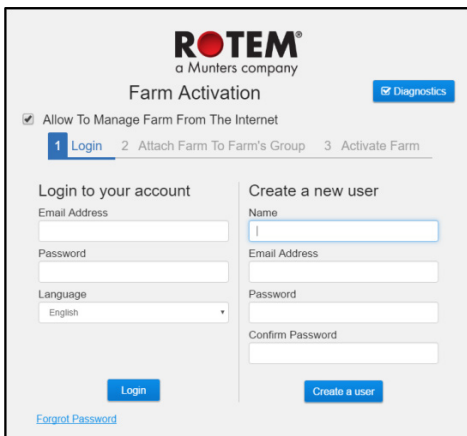
The screenshot shows the 'Farm Activation' page for ROTHM, a Munters company. It features a 'Diagnostics' button in the top right. A checkbox labeled 'Allow To Manage Farm From The Internet' is checked. Below this is a progress bar with three steps: '1 Login', '2 Attach Farm To Farm's Group', and '3 Activate Farm'. The 'Login' step is active. The page is divided into two main sections: 'Login to your account' on the left and 'Create a new user' on the right. The login section includes fields for 'Email Address', 'Password', and a 'Language' dropdown menu set to 'English', with a 'Login' button below. A 'Forgot Password' link is at the bottom left. The 'Create a new user' section includes fields for 'Name', 'Email Address', 'Password', and 'Confirm Password', with a 'Create a user' button at the bottom.

图 36: 创建新用户

3. 在“创建新用户”下面的字段中填入内容，然后点击“创建用户”。系统将显示下列界面

。

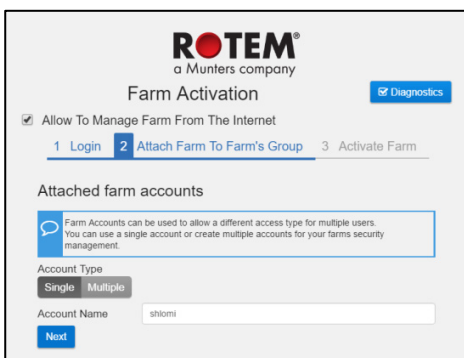
The screenshot shows the 'Farm Activation' page for ROTHM, a Munters company. It features a 'Diagnostics' button in the top right. A checkbox labeled 'Allow To Manage Farm From The Internet' is checked. Below this is a progress bar with three steps: '1 Login', '2 Attach Farm To Farm's Group', and '3 Activate Farm'. The 'Attach Farm To Farm's Group' step is active. The page shows a section titled 'Attached farm accounts' with a blue information box stating: 'Farm Accounts can be used to allow a different access type for multiple users. You can use a single account or create multiple accounts for your farms security management.' Below this is an 'Account Type' section with two radio buttons: 'Single' (selected) and 'Multiple'. There is an 'Account Name' field with the text 'shlomi' and a 'Next' button at the bottom.

图 37: 农场类型

4. 选择账户类型（单一或复合型）。

- 对账户进行命名。
- 点击“下一步”。

系统将显示下列界面。

图 38: 农场定义

5. 键入农场名称，然后定义该字段。
6. 点击“激活”。
7. 在下列界面中点击“开始扫描”。

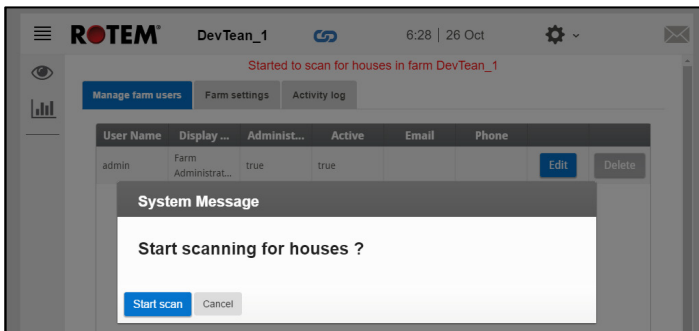


图 39: 扫描开始

对控制器进行扫描之后，web应用程序将显示下列界面：

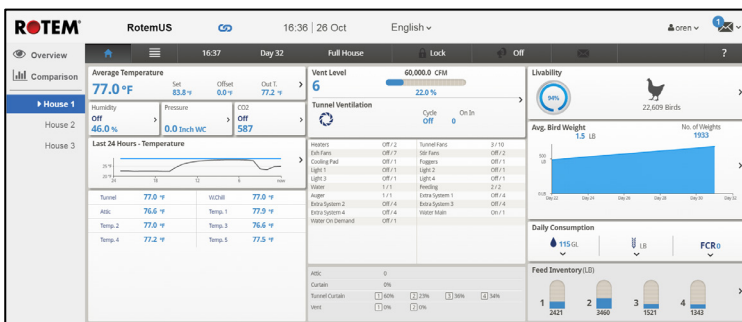
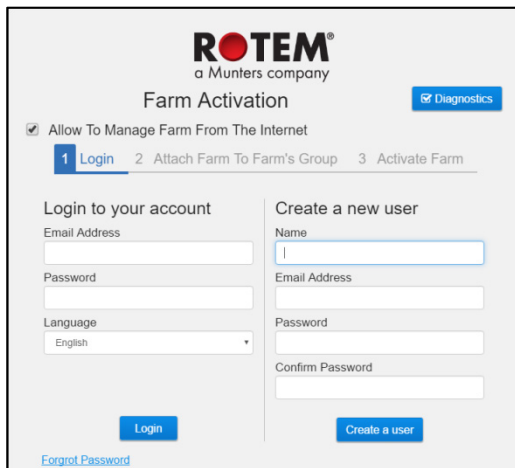


图 40: 扫描过的系统（仅作为示例使用）

5.3.2 登录现有账户

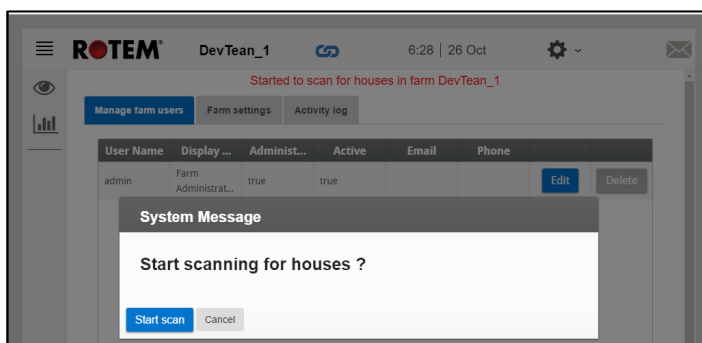
1. 将Communicator 2.0连接至用户局域网（即用户的调制解调器）。
2. 在浏览器中输入Communicator 2的URL地址（由蒙特提供）。
系统将显示激活界面。



The image shows the 'Farm Activation' web interface for ROTEM, a Munters company. At the top, there's a 'Diagnostics' button. Below it, a checkbox 'Allow To Manage Farm From The Internet' is checked. A progress bar shows three steps: '1 Login' (active), '2 Attach Farm To Farm's Group', and '3 Activate Farm'. The main area is split into two columns. The left column, 'Login to your account', has fields for 'Email Address', 'Password', and a 'Language' dropdown set to 'English', with a 'Login' button at the bottom. The right column, 'Create a new user', has fields for 'Name', 'Email Address', 'Password', and 'Confirm Password', with a 'Create a user' button at the bottom. A 'Forgot Password' link is at the bottom left.

图 41: 登录界面

3. 在“登录账户”下面的字段中填写内容然后点击“登录”。
4. 在下列界面中点击“开始扫描”。



The image shows the ROTEM web application interface. At the top, there's a header with the ROTEM logo, 'DevTean_1', a link icon, the date '6:28 | 26 Oct', a settings gear icon, and an email icon. Below the header, there's a red notification bar that says 'Started to scan for houses in farm DevTean_1'. The main content area has three tabs: 'Manage farm users' (active), 'Farm settings', and 'Activity log'. Under 'Manage farm users', there's a table with columns: 'User Name', 'Display ...', 'Administ...', 'Active', 'Email', and 'Phone'. The table has one row with 'admin' as the user name, 'Farm Administrat...' as the display name, and 'true' for both 'Administ...' and 'Active'. There are 'Edit' and 'Delete' buttons for this row. A 'System Message' dialog box is overlaid on the table, asking 'Start scanning for houses ?' with 'Start scan' and 'Cancel' buttons.

图 42: 扫描开始

对控制器进行扫描之后，web应用程序将显示图15所示的界面。

5.4 将农场附到组

注册后将出现以下界面:

- 当前无组
- 已存组

5.4.1 当前无组

1. 如该农场当前无组，将出现以下界面:

The screenshot shows the 'Farm Web Connection' page for ROTEM, a Munters company. It has two steps: '1 User Login' and '2 Attach Farm to a Group'. The current step is '2 Attach Farm to a Group'. Below the step indicator, it says 'Attach this Farm to a Farm Group'. There is a definition: 'What is a Farm Group? A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily. Note: Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of one farm only. A farm can be attached to more than one group.' Below this, there are two input fields: 'Group Name' with the placeholder 'User Name's Farms' and 'Owner' with the placeholder 'Gorans'. There is a '+ Add a Group' button next to the Group Name field and an 'Attach to Group' button at the bottom right.

图 43: 当前无组界面

2. 写上你想要创建的农场组名，点击**附加到组**。

5.4.2 已存组

如农场已在某个组中或农场主已创建组，则实施下列其中一项:

- 查看你想加入组旁边的复选框，点击**附加到组**。

The screenshot shows the 'Farm Web Connection' page for ROTEM, a Munters company. It has two steps: '1 User Login' and '2 Attach Farm to a Group'. The current step is '2 Attach Farm to a Group'. Below the step indicator, it says 'Attach this Farm to a Farm Group'. There is a definition: 'What is a Farm Group? A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily. Note: Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of one farm only. A farm can be attached to more than one group.' Below this, it says 'Please select one or more groups from your list of groups below to be attached to your new farm, or add a new group.' Below this, there are two input fields: 'Group Name' and 'Owner'. Under 'Group Name', there are two checkboxes: 'My Group 1' (checked) and 'My Group 2' (unchecked). Under 'Owner', there are two input fields: 'Gorans' and 'Gorans'. There is a '+ Add a Group' button next to the Group Name field and an 'Attach to Group' button at the bottom right.

图 44: 将农场附到组界面

- 如添加新组，输入组名并点击**添加组**。

ROTEM®

a Munters company

Farm Web Connection

1 User Login

2 Attach Farm to a Group

Attach this Farm to a Farm Group

What is a Farm Group ?

A virtual unit that combines farms together and enables to manage multiple farms easily.

Notes: Each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of one farm only.

A farm can be attached to more than one group.

Please select one or more groups from your list of groups below to be attached to your new farm ,or add a new group.

Group Name	Owner
☐ My Group 1	Gorans
☐ My Group 2	Gorans
☒ New Farm Group Name	

+ Add a Group

Attach to Group

图 45: 添加组界面

© Munters AB, 2020

36

6 RotemNet Web

接下来的部分讲述如何使用RotemNet Web功能。所有其他功能在Platinum Touch 手册中描述.

- 登录
- 我的农场组
- 管理组
- 用户设定
- RotemNet 农场管理
- 软件升级
- 关于
- 电池状态
- 控制器连通性

6.1 登录

有两种方式可以登录:

- 标准登录
- 专用服务器

6.1.1 标准登录

1. 转到 RotemNetWeb.Com.



图 46: 标准登录

2. 从下拉列表中，选择距离您最近的区域。需要正确选择，以确保更快的响应时间.

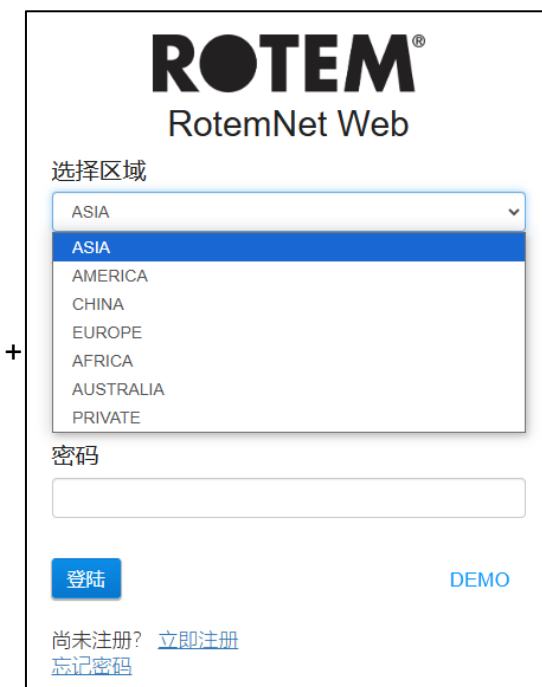


图 47: 选择区域

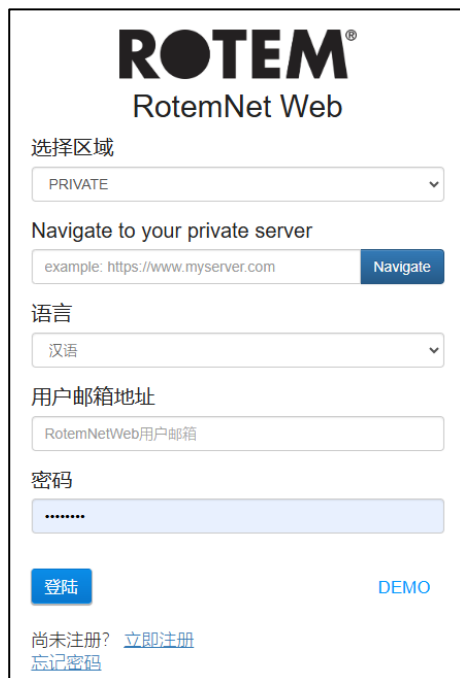
3. 输入电子邮件地址和密码，然后单击 Login（登陆）。

登录后，将出现 My Farm Groups（我的农场组）屏幕.

6.1.2 专用服务器

如果您的农场连接到专用服务器系统:

1. 从 Selected Region (选择区域) 中单击 Private (专用)。会显示以下屏幕。



The image shows the RotemNet Web login page for a private server. At the top is the Rotem logo and 'RotemNet Web'. Below is a '选择区域' (Select Region) dropdown menu with 'PRIVATE' selected. A section titled 'Navigate to your private server' contains a text input field with the example 'https://www.myserver.com' and a 'Navigate' button. Below this is a '语言' (Language) dropdown menu with '汉语' (Chinese) selected. The '用户邮箱地址' (User Email Address) field contains 'RotemNetWeb用户邮箱'. The '密码' (Password) field is masked with dots. At the bottom left is a '登陆' (Login) button, and at the bottom right is a 'DEMO' link. At the very bottom, there are links for '尚未注册? 立即注册' (Not registered? Register now) and '忘记密码' (Forgot password).

图 48: 专用服务器登录

2. 输入服务器信息.

NOTE 经销商提供此信息 (如相关)。

- 登录后, 将出现 My Farm Groups (我的农场组) 屏.

6.2 我的农场组

点击 My Farm Groups (我的农场组), 以任何身份访问您参与的所有组。屏幕显示组及其状态 (在线/离线)。



图 49: 用户组访问

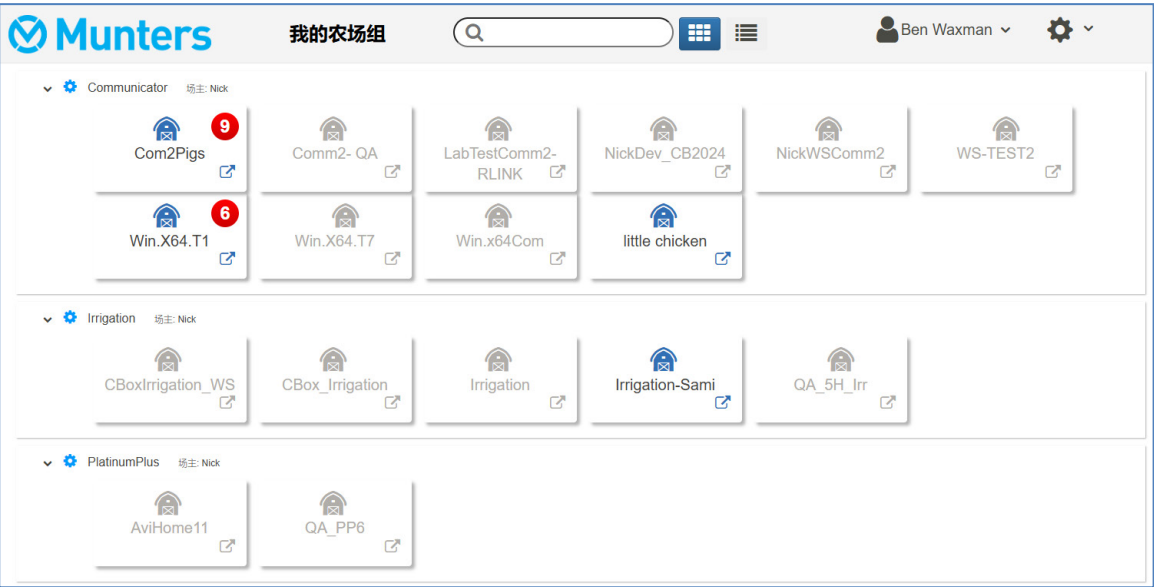


图 50: “我的农场组” 屏幕

屏幕上显示以下信息：

- 组及其状态（在线/离线）。
- 每个活动农场中的活动警报数量。例如，在 Win.X64.T1 中有六个警报。单击图标可查看每个控制器的特定警报。

	舍	House 1	House 2	House 3	House 4	House 5	House 6
House 1		日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍
House 2		日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍	日 427 全舍
House 3	时间	14:20	14:19	14:20	14:20	14:20	14:20
House 4	平均温度	31.5 C°	31.5 C°	31.5 C°	31.5 C°	31.5 C°	31.5 C°

图 51: 控制器警报信息，比较屏幕

- 要查找特定的农场组，请在搜索栏中搜索名称。



图 52: 搜索功能

- 农场可以网格 (图 53, 单击 ) 或列表 (图 54, 单击 ) 形式显示。



图 53: 网格视图

农场名称	S/N	支持ID	Icon
Com2Pigs	951032601114	1371905555	
Comm2- QA	TSBG02624007	1070885555	
LabTestComm2-RLINK	NICK22062023	1355855555	
NickDev_CB2024	TSBG01721023	N/A	
NickWComm2	CTST28022024	1328235555	

图 54: 列表视图

- 单击任意图标转到该组的农场（请参阅第 XX 页的 RotemNet 农场管理）。).
- 单击设置图标  可查看和管理该组对应的用户和农场）。

6.2.1 详细信息（可选）

根据需要填写有关该组的详细信息。

Munters 我的农场组 Ben Gmail

组: Test5
场主: Ben Gmail

信息 用户 子组 农场

保存

组名: Test5
组场主: Ben Gmail
创建于: 21/12/2023 16:41

评论: test

图 55: 详细信息屏幕

6.2.2 用户

单击 Users（用户）选项卡可管理所有组用户。

- 现有用户
- 新用户

6.2.2.1 现有用户

Munters 我的农场组

组: Irrigation
场主: Nick

信息 用户 子组 农场

激活 邀请的 移除了

邮箱	名称	访问类型
Person@email.com	Nick	Admin
Person1@email.com	Sami	Admin
Person2@email.com	Eran	Admin
Person3@email.com	Nick	Read Only

图 56: 现有用户屏幕

- 在此屏幕上，可删除用户或更改现有用户的权限。

6.2.2.2 新用户

不属于系统的新用户必须先注册，然后才能被邀请。如果 RotemNet Web 系统中已经存在用户的邮箱地址，请转到 邀请新用户。

6.2.2.2.1 创建新用户

1. 让用户转到 rotemnetweb.com。



The login screen for RotemNet Web. At the top is the Rotem logo and the text 'RotemNet Web'. Below this are two dropdown menus: '选择区域' (Select Region) with 'ASIA' selected, and '语言' (Language) with '汉语' (Chinese) selected. There are two input fields: '用户邮箱地址' (User Email Address) with the placeholder 'RotemNetWeb用户邮箱' and '密码' (Password). Below the input fields are two buttons: a blue '登陆' (Login) button and a blue 'DEMO' button. At the bottom, there is a link '尚未注册? 立即注册' (Not registered? Register now) and a link '忘记密码' (Forgot password).

图 57: 登录屏幕

2. 点击 Sign Up Now（立即注册）。



The registration screen for RotemNet Web. At the top is the title '注册' (Register). Below this are four input fields: '用户名' (Username) with the placeholder '我的新RotemNetWeb用户名', '用户邮箱地址' (User Email Address), '密码' (Password) with a masked input, and '确认密码' (Confirm Password). At the bottom left is a link '回到登陆' (Back to login) and at the bottom right is a blue '注册' (Register) button.

图 58: 注册屏幕

3. F 填写相应字段，然后点击 Sign Up（注册）。

6.2.2.2.2 邀请新用户

用户创建帐户后，管理员将转到用户屏幕。

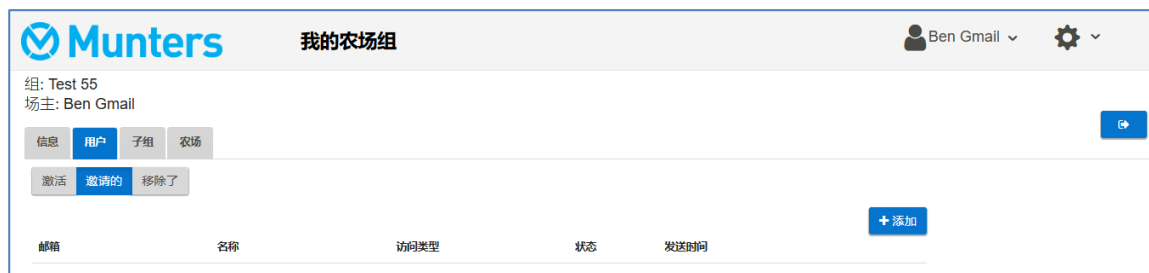


图 59: 用户屏幕

1. 点击 **Add**（添加）。

2. 在 **Email**（邮箱）一栏中，输入新用户的邮箱地址。此地址必须已注册。有关创建用户的详细信息，请参阅以下章节。

3. 定义访问类型（权限）。

- **CommBox Plus 用户权限：**

- **管理员：**用户可以编辑所有单元参数，包括与农场设置和农场所有权相关的功能。
- **读/写：**用户可以编辑所有单元参数，但不能执行与农场设置相关的任何功能。（对于具有读/写访问权限的用户，不显示农场设置）。
- **只读：**用户只能查看 CommBox Plus 单元的参数；无法进行更改。
- **未授权：**待定（当前仅用于读取）
- **支持：**待定（当前仅用于读取）

- **Web App 用户权限：**

- **场主/管理员：**用户可以编辑所有单元参数，包括与农场设置相关的功能（包括将农场附加到组）和邀请新用户。

NOTE 只有场主可以邀请新用户。

- **读/写：**用户可以编辑所有单元参数，但不能执行与农场设置相关的任何功能（不可见）。
- **只读：**用户只能查看单元参数；无法进行更改。
- **未授权：**待定（当前仅用于读取）
- **支持：**待定（当前仅用于读取）

4. 点击 **Invite**（邀请）。

用户将收到一封电子邮件，要求其接受邀请。

6.2.3 农场

Farms（农场）屏幕列出了该组中的农场。



图 60: 农场列表屏幕

6.3 管理组

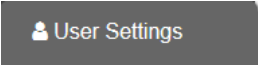
“管理组”可启用与“我的组”屏幕相同的许多功能。此外，您还可以从此页面创建新组。



图 61: “管理组”屏幕

1. 要创建新组，请单击 **Add New Group**（增加新组）。填写所有栏。

6.4 用户设定

此页面定义了信息如何显示在页面上。在农场主页面，选择 。下面的页面将会出现。

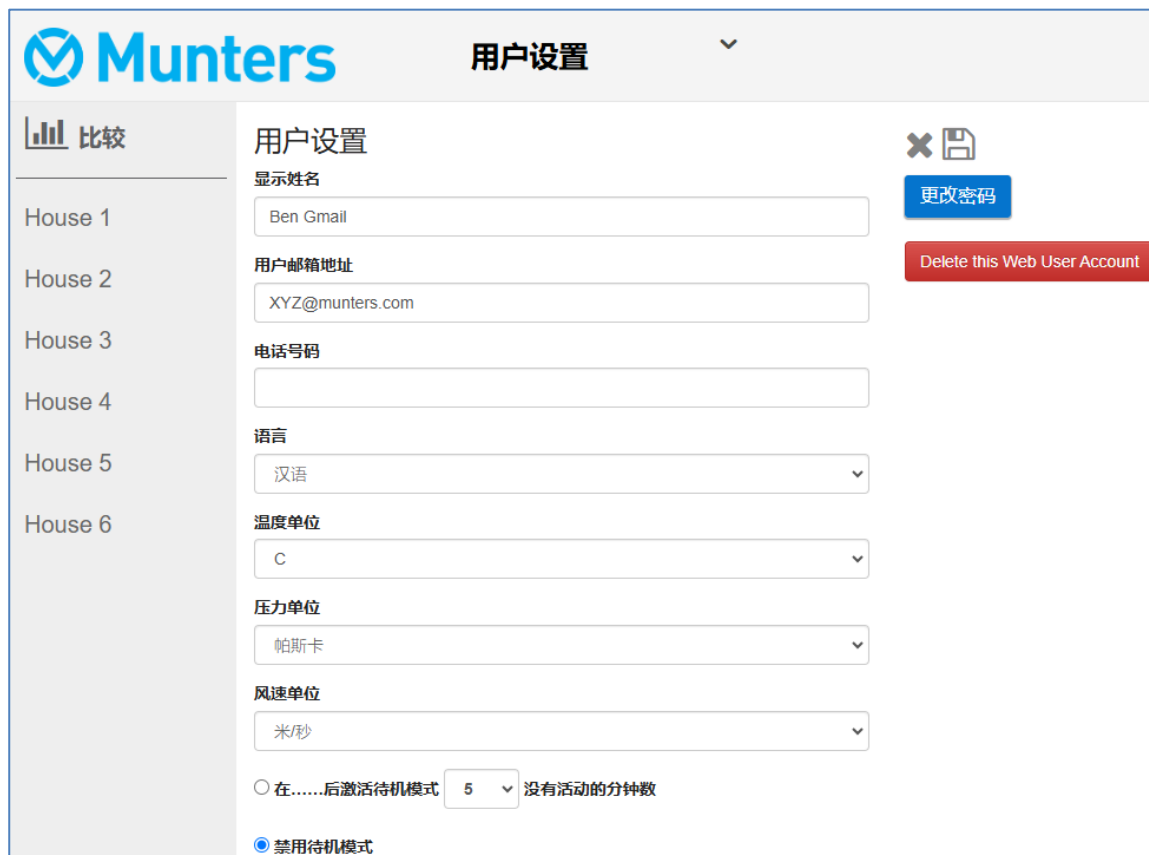


图 64: “用户设置”屏幕

- 进入编辑，点击 。根据需要填写以下字段。
 - 显示名称 (Display name): 名称会显示在用户设定页面上。
 - 用户电子邮箱地址 (User email address)
 - 电话号码 (Phone number)
 - 语言 (Language): 从下拉列表中选择
 - 单位 (Unit types): 公制或英制
 - 温度单位 (Temp Units): 摄氏或华氏
 - 压力单位 (Pressure Units)
 - 风速单位 (Wind Speed Units)
 - 根据模式禁用或启用待机（如果是后者，定义激活模式之前需要经过的时间）。

- 点击  去保存所有更改。

6.5 RotemNet 农场管理

- 农场概况和比较
- 比较屏幕的外观
- RotemNet 屏幕外观
- RotemNet Web 功能

6.5.1 农场概况和比较

单击 Comparison（比较）以查看农舍活动概况。

Munters Win.X64.T1 定制 Ben Gmail 30								
比较	舍	House 1	House 2	House 3	House 4	House 5	House 6	
House 1		开 5 日 35 全舍	开 5 日 35 全舍	开 5 日 35 全舍	开 5 日 35 全舍	开 5 日 35 全舍	开 5 日 35 全舍	
House 2								
House 3	时间	19:07	19:08	19:08	19:08	19:08	19:08	
House 4	平均温度	31.6 C°	31.6 C°	31.6 C°	31.6 C°	31.6 C°	31.6 C°	
House 5	静压	1	1	1	1	1	1	
House 6	舍内湿度	61 %	61 %	61 %	61 %	61 %	61 %	
	隧道温度	34.0 C°	34.0 C°	34.0 C°	34.0 C°	34.0 C°	34.0 C°	
	外界温度	11.3 C°	11.3 C°	11.3 C°	11.3 C°	11.3 C°	11.3 C°	
	通风模式	最小通风	最小通风	最小通风	最小通风	最小通风	最小通风	
	通风级别	1630	1630	1630	1630	1630	1630	
	通风级别CFM	152,910	152,910	152,910	152,910	152,910	152,910	
	状态	开	开	开	开	开	开	
	时间	117	114	111	104	102	99	
	设定温度	25.0 C°	25.0 C°	25.0 C°	25.0 C°	25.0 C°	25.0 C°	

图 65: “比较农舍”屏幕

- 版本 4.7.2.X 支持显示每小时总用水量。
- 点击房舍 (House) 进入 Platinum Touch 功能。
- 点击  配置 RotemNet Web 功能。
- 点击  配置用户定义。
- 点击 ，查看电池状态。
- 点击 ，查看控制器的连接情况。

6.5.2 比较屏幕的外观

版本 4.7.2.X 支持定义状态、传感器和设备部分的背景颜色。

NOTE 只有场主/管理员可以执行此功能。

- 1. 在设置图标中，单击 Customize（定制）。



图 66: 自定义功能

- 2. 对于每个部分，选择背景颜色。



图 67: 对比-设定屏幕

3. 屏幕显示背景颜色。

每日水量	0
平均重量	0.000
% CFM	6
Temp 1	---
Temp 2	22.0 C°
Temp 3	---
Temp 4	41.8 C°
风冷	---
加热器	关
辐射 低	关

图 68: 颜色选择屏幕

6.5.3 ROTEMNET 屏幕外观

屏幕外观取决于用户连接到 CommBox Plus 的方式：是作为本地用户，还是通过互联网。本地连接的用户可以访问其他功能。



图 69: 本地连接



图 70: 网络连接



图71: 本地连接设置



图72: 网络连接设置（管理员

此外，当通过网络连接时，用户可以轻松访问其组（请参阅第 XX 页，“我的农场组”）。



图73: 用户组访问

6.5.4 ROTEMNET WEB 功能

接下来的章节讲述 RotemNet Web 功能。



- 农场设置选项卡
- 房舍扫描

NOTE 只有农场的主人可查看“农场设置”和“鸡舍扫描”选项卡。

6.5.4.1 农场设置选项卡

推送通知”和“本地用户”标记只出现在直接连接到CommBox Plus的电脑屏幕上。

- 农场设置
- 推送通知
- 本地用户
- 数据收集
- 数据收集
- General Settings

6.5.4.1.1 农场设置

使用此页面定义Communicator 2.0 连接至你农场的相关功能。

The screenshot displays the 'Farm Settings' (农场设置) tab, which is the first of four tabs (others being 'Local User', 'Data Collection', and 'Activity Log'). The main content area includes a status message 'This farm is not connected to the network' with a 'Connect' button. Below this are input fields for 'Farm Name' (set to 'Test'), 'Farm Type' (set to 'Poultry'), 'Baud Rate' (set to '9600'), and 'COM Port' (set to 'COM4'). There is an 'Edit' button and a note for the baud rate. Further down are fields for 'User Email Address', 'Phone Number', and 'Address'. A 'Change Date and Time' section shows the current date and time, with an 'Edit' button and a time zone dropdown (set to '(UTC+02:00) Jerusalem'). At the bottom, there is a section for 'Scan Chicken Numbers' with an 'Edit' button and a table with columns for 'Shed Number' and 'Shed Name'.

图 74: “农场设置”屏幕

- 农场名称 (Farm Name): 此名称将会显示在屏幕上

- 连接/断开连接：这一功能能够将现在的农场控制器与互联网断开，也可以通过进入到登录画面重新登录来恢复连接

NOTE 只有通过本地连接Communicator 2.0 的界面才可使用此功能。

- 农场类型 (Farm Type): 家禽或猪.
- 波特率 (Baud Rate): 这个速率在整个网络中必须是相同的。
- Com 口 (Com Port)
- 联系信息(可选) (Contact Information): 如果有需要, Munters会使用这些信息联系用户, 例如通知您更新。无论如何, 这些信息都不会分发至任何外部。
- 需要扫描的房舍数量 (Number of Houses to be Scanned): 扫描测试与房舍的通信。如欲浏览所有房舍或个别房舍, 请按有关的房舍编号。单击“重新扫描农场房舍”(Rescan farm houses) 完成扫描。
 - 你可以命名房舍 (Save Changes)。
- 点击保存更改 (Save Changes)。
- 系统更新: 参考 软件升级。

6.5.4.1.2 推送通知

CommBox Plus 可以推送信息到多个email地址。这些电邮汇理出所有当前出现的报警。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

图 75: 推送通知”屏幕

- 输入邮箱地址, 点击Check, Add, 之后 Save.
 - CommBox Plus 推送信息系统不提供报警信息的细节。这个系统只是指示性质。如果需要接收实时报警信息并且要设置和管理报警, 请联系支持您的经销商关于该独立报警系统 (例如 Communicator)。
 - 如果同时生成一组警报 (例如高温、二氧化碳和氨), 则仅发送一封电子邮件 (列出所有三个警报)。如果导致警报生成的任何问题已得到解决, 将发送一封新电子邮件, 列出当前警报。例如, 如果温度下降, 将发送一封包含二氧化碳和氨警报的电子邮件)。

6.5.4.1.3 本地用户

- 功能仅适用于本地连接。

农场设置	本地用户	数据搜集	活动记录
用户名	密码	分配至	
Farm Owner	***	Farm Owner	
User 1	***	用户1	
User 2	***	用户2	
User 3	***	用户3	
User 4	***	用户4	
User 5	***	用户5	
readonly	***	只读	

图76: 本地用户屏幕

此屏幕列出预先分配的用户名和密码。

- 每个用户名和密码都是相同的。例如，用户1的密码是用户1，用户2的密码是用户2。
- 农场所有者可以编辑这些名称、密码以及分配给谁。

6.5.4.1.4 数据收集

请参 附录 C：数据搜集，第 81 页。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

6.5.4.1.5 数据收集

使用此功能可以在你的FTP/SFTP站点实现数据收集。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

农场设置	Push Notifications	本地用户	数据搜集	活动记录			
网关名称 Farm	日期从 01/01/202	日期到 31/01/202	事件 General Sys	子事件 General Exc	用户 	命令ID 	刷新
事件日期	网关	事件	子事件	房舍#			

图77: “活动记录”屏幕

- 请参附录B：生成活动日志，请参见第 81页。

6.5.4.1.6 General Settings

请参 附录 C：数据搜集，第 81 页。。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

6.5.4.2 房舍扫描

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

房舍扫描页面：

- 显示房舍扫描结果。
- 显示每个房舍的控制器类型及版本。

House	扫描进程	1	2	3	4	5	6	1	2
House 1	舍								
House 2	室								
House 3	Ping	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过
House 4	分析	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过
House 5	加载控制器配置	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过	已通过
	加载控制器数据	已通过 100%	已通过 100%	已通过 100%	已通过 100%	已通过 100%	已通过 100%	已通过 100%	已通过 100%
	控制器类型	超级卫士	超级卫士	超级卫士	超级卫士	超级卫士	超级卫士	超级卫士	超级卫士
	控制器版本	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11
	检查以重新扫描								

图 78: “扫描农舍” 屏幕

6.6 软件升级

你可以从Web应用程序升级相应的软件。

- Platinum Touch 软件
- Web 应用程序
- Communicator 2.0 软件

NOTE Communicator 2.0 仅支持本地升级, 不能被远程升级。系统升级按钮不会出现在远程连接的页面上。

NOTE 你不能升级产品软件！使用产品手册中的程序升级您的产品软件。

NOTE 如果你使用U盘做升级，请从这开始阅读。如果你想通过网络升级你的Communicator 2.0，去步骤4。

1. 进行软件升级。你将会被发送一个UPD文件(经过电子邮件、网络传输等等)。
 - a. 将文件放在密钥/闪存的磁盘上。
 - b. 将密钥/闪存磁盘插入Communicator 2.0 的USB 端口上。
2. 在web应用程序中，单击**农场设置**选项卡 (Farm Settings Tab)。出现以下页面。.

农场设置

本地用户

数据搜集

活动记录

这个农场没有连接到了网络

连接

系统升级

农场名称

Test

农场类型

家禽

Figure 79: 农场设置

3. 点击**系统升级 (System Update)**。出现以下画面:

ROTEM®

◀ 回到

更新Commbbox

当前版本

建立

上次更新

刷新更新列表

1.50.8

356

12/17/2019 16:35

可用更新

从移动盘更新

在线更新

版本	建立	发布日期	描述	类型	
1.50.8	113	02/09/2018		降级	降级
1.50.8	356	15/12/2019		重新安装	重新安装
1.50.8	128	20/01/2019		降级	降级
1.50.8	340	12/05/2019		降级	降级
1.50.7	100	03/06/2018		降级	降级

Version: 99.3.9.31

图 80: 系统更新屏幕

- 用户在线更新: 点击在线更新并且选择需要的软件版本。
- 用户升级使用闪存: 点击从一个移动存储升级并且选择需要的软件版本。

NOTE 如果您没有将磁盘放在USB端口的上, 会出现错误信息:



图 81: 系统更新错误屏幕

6.7 关于

此屏幕显示产品和软件版本。将此信息发送给技术支持部门当你需求帮助的时候。支持ID可以使得来自Munters或您的经销商实现远程技术支持。

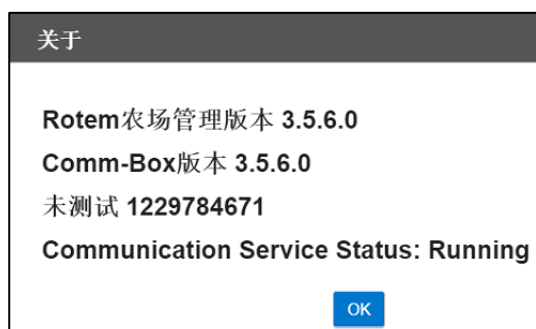


图 82: “关于”屏幕

6.8 电池状态

- 点击电池图标  查看Communicator 2.0的电池状态。



图 83: 电池状态屏幕

NOTE 如果电池的开关关闭，系统将发送警报。

6.9 控制器连通性

点击超链接图标，查看控制器的连接状态。

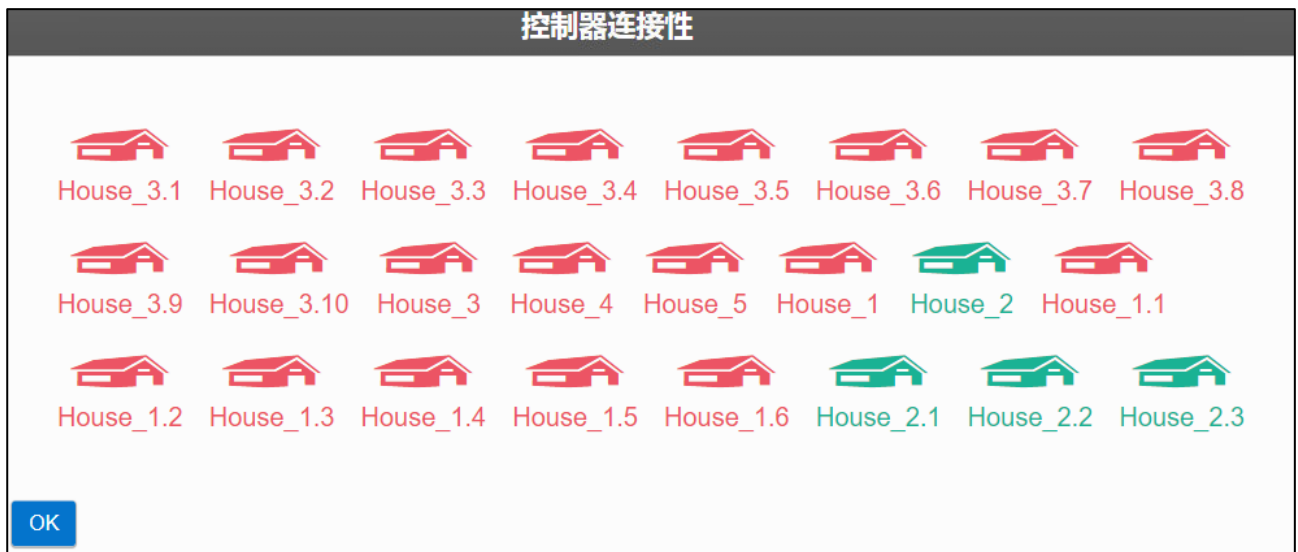


图 84: 活动/非活动连接屏幕

- 绿色的鸡舍：表示存在处于活跃状态的RS-232/485连接。
- 红色的鸡舍：表示RS-232/485连接故障。

7 警报

此章节对警报的配置方法进行了说明。关于所有其它功能的信息，请参见Platinum Touch手册。

- 警报只支持本地配置。如果用户通过网络查看Communicator 2.0界面，设置图标中不会出现警报系统。
- 此类界面中的警报设置通常适用于所有警报，特殊参数的设置项的警报除外。此类情况下，警报参数优先级凌驾于上述警报设置之上。
- 非常重要的原则：设备安装完毕后，才可设置联系人列表。用户必须输入第一联系人的姓名和电子邮件地址，才可激活Communicator 2.0.0的警报功能！联系人信息输入后无法删除，只能对信息进行编辑。

登录后，系统将显示下列界面：

- 编辑设置项
- 添加联系人
- 警报和事件记录
- 字输入
- 关闭报警
- 测试线路
- 警报响应

7.1 编辑设置项

1. 点击设置图标，选择警报系统。



系统将显示下列界面。

报警设置

报警联系人

报警历史

事件日志

数字输入

禁用警报

发电机设置

报警设置

报警报告延迟

60 sec.

在发送报告之前报警事件持续的最短时间

用户间隔时间

46 sec.

消息发送到列表中的下一个用户之前的时间延迟

消息重复延迟

59 分钟

如果没有发送报警确认 - 定义在消息传输重新启动之前的延迟时间

测试消息时间

9:00

周期日常测试

安装国家

Germany

电话线报警

关

如果电话线断开，发送警报

线路音量

10

定义通话中音量

语音语速

5

语音语速描述

关于

连接属性IPv4/IPv6

波特率

4800

Com端口

COM4

蜂生长区信号

无信号

IMEI

867962042901002

序列号

951032601114

电源管理

电池

Battery Charging

上一次测试

2/16/2025 6:38:55 PM

Charge Current (mA)

32.40632

Battery Voltage (V)

13.86

Battery Percentage (%)

94

Phone Line Voltage (V)

0

硬件内容

邮箱

1.00.08.00

推送通知

1.01.08.02

sms

1.01.08.25

WDT

1.01.08.10

解析器

1.00.08.21

网关

V1_70

电源板

1.0E.00.00

通讯器-2

1.1.9.18

网络属性

Ethernet

▼

Ethernet 2

▼

Wi-Fi

▼

Local Area Connection* 2

▼

Cellular

▼

isatap.rotemdzmz.local

▼

测试

电话线

测试 >

蜂生长区调制解调器

测试 >

创建测试警报

测试 >

发送电子邮件

测试 >

发送推送通知

测试 >

图 85: 警报设置屏幕

此界面可显示当前警报设置以及Communicator 2.0的参数设置。

版本 4.7.2.X: 此版本包含以下电源管理规范: 充电电流、电池电压、电池百分比和电话线路电压。最后一项规范对于线路调制解调器的正常功能至关重要。

2. 点击 ，编辑警报设置。

报警设置

报警联系人

报警历史

事件日志

数字输入

禁用警报

发电机设置

报警设置

报警报告延迟

60 sec.

在发送报告之前报警事件持续的最短时间

用户间隔时间

46 sec.

消息发送到列表中的下一个用户之前的时间延迟

消息重复延迟

59 分钟

如果没有发送报警确认 - 定义在消息传输重新启动之前的延迟时间

测试消息时间

9:00

周期日常测试

安装国家

Germany

电话线报警

Off

如果电话线断开，发送警报

线路音量

10

定义通话中音量

语音语速

5

语音语速描述

保存

关于

连接属性IPv4/IPv6

波特率 4800

Com端口 COM4

蜂生长区信号

无信号

IMEI 867962042901002

序列号

951032601114

电源管理

电池 Battery Charging

上一次测试 2/16/2025 6:38:55 PM

Charge Current (mA) 32.77941

Battery Voltage (V) 13.87

Battery Percentage (%) 94

Phone Line Voltage (V) 0

硬件内容

邮箱 1.00.08.00

推送通知 1.01.08.02

sms 1.01.08.25

WDT 1.01.08.10

解析器 1.00.08.21

网关 V1_70

电源板 1.0E.00.00

通讯器-2 1.1.9.18

网络属性

Ethernet

Ethernet 2

Wi-Fi

Local Area Connection* 2

Cellular

isatap.rotemdms.local

测试

电话线

测试

蜂生长区调制解调器

测试

创建测试警报

测试

发送电子邮件

测试

发送推送通知

测试

图 86: 编辑警报设置屏幕

3. 对下列参数进行编辑:

- **(Alarm Report Delay:) (警报报告延迟时间):** 用户可设置警报状态持续的时间，避免因不重要的警报而分散精力。
- **(User Gap Time): 用户间隔时间:** 确定将信息发送至列表中下一个联系人的延迟时间（如有）（请参见优先级设置）。
- **(Message Repeat Delay) :信息报告延迟时间:** 用户必须确认警报，否则系统将向列表中的联系人重新发送信息。确定用户确认警报的最大时间，在此时间内如果用户未确认警报，系统将重新发送信息。
- **(Test Message Time): 文本信息时间:** 系统可每日发送文本信息，以确保信息发送功能正常。此参数可设置此信息发送的时间。
- **(Country of installation) 安装国家:** 从下拉列表中选择。
- **(Generator Ip Address (US customers only)): 发电机IP地址（仅适用于美国客户）:** 为Communicator 2.0连接备用发电机的用户可输入发电机的IP地址。Communicator 2.0将通过发电机发送所有警报。
- **(Phone Line alarm) 电话线路警报:** 如果电话线路断开，系统将发送警报。
- **(Line-Out Volume) 线路输出音量:** 确定呼叫的音量。

NOTE 上述两个参数需要启用电话通讯连接。

- **(Voice Speech Speed) 声音速率:** 定义播放声音的速度。

- (About): 关于: 此类只读参数可为维修技术人员提供有关数据。

4. 点击“保存”。

7.2 添加联系人

1. 点击设置图标选择警报系统，然后点击“警报联系人”选项卡。

2. 点击。系统将显示下列界面：



The screenshot shows the 'Add Contact' screen. At the top, there are tabs: 'Alarm Settings', 'Alarm Contacts', 'Alarm History', 'Event Log', 'Digital Input', and 'Disable Alarms'. The 'Alarm Contacts' tab is selected. Below the tabs, there is a table with columns 'Priority' and 'Contact Name'. The first row has '1' in the 'Priority' column and 'New Contact' in the 'Contact Name' column. To the right of the table, there is a '+ ' icon. Below the table, there are input fields for 'Personal Information' (Priority, Voice Message Number, Text Message Number, Email, Information Type) and 'Permissions' (Allow user to reset alarm, Call incoming PIN). On the right, there are settings for 'Language' and 'Availability' (Days of the week, 24-hour availability).

图 87: 报警联系人屏幕

3. 填写：

- 联系人姓名

WARNING! 至少填写一个联系人姓名，否则系统不能执行警报功能！

- (Priority): 优先级: 如果存在超过一个联系人，用户必须确定联系人接收信息的顺序。
- (Voice Message Number/Text Message Number): 语音信息编号/文本信息编号:
 - 如有必要，为外线添加编号。
 - 输入退出代码/国家代码/地区代码（如有必要）和编号。仅可输入数字；切勿输入破折号、空格或其它字符（包括加号（+））。例如，如果控制器位于美国，联系人应为：
 - 宾夕法尼亚州哈里斯堡市，拨号：#1717XXXXXXX
 - 英国伦敦，拨号：#0114420XXXXXXX
 - #表示外线的编号（如有必要）
- 电子邮件地址

NOTE 使用激活各账户时使用的电子邮件地址，接收推送的通知。用户可输入任意电子邮件地址，但是只有激活账户时的地址可启用推送通知。

- 信息类型: 标记紧邻联系人待接收信息类型的复选框。

- 发送文本信息之前的呼叫：通过此参数，可启用系统在发送文本信息之前电话呼叫的功能（有助于提示用户注意系统即将发送警报）。
 - 语言：从下拉列表中选择语言。
 - 可用性：
 - 选择系统向联系人发送信息的日期。
 - 确定系统向联系人发送信息的时间。
 - 许可：
 - 允许用户重置警报：选择开/关。
 - 呼入电话的PIN代码（可选）：此PIN代码为警报系统提供第二级安全保障。一级安全保障为联系人列表；仅有这些编号可与Communicator 2.0进行交互。如果添加了PIN代码，只有掌握此代码的人员可重置警报，即使通过授权的电话号码进行呼叫，掌握代码的人员也能重置代码。
4. 点击保存 。
5. 其它功能
- 启用/禁用：如果用户需要停止对某个联系人发送信息，但不需要删除联系人，应选择“禁用”。
 - 删除：点击 .

NOTE 点击现有联系人姓名，编辑人员设置

7.3 警报和事件记录

- 点击“警报记录”查看警报列表及关于历次警报的信息。
- 点击“事件日志”查看关于Communicator 2.0的事件列表。

报警设置

报警联系人

报警历史

事件日志

Digital Input

Disable Alarms

刷新

被控制器禁用	报警信息	报警日期	报警控制器日期	被操作员禁用	禁用时间	控制器ID
112	Temperature Sensor 6 Opened	22/01/2020 11:29:12	22/01/2020 11:29:05	---	---	
112	Temperature Sensor 4 Opened	22/01/2020 11:29:12	22/01/2020 11:29:05	---	---	
112	Temperature Sensor 2 Opened	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:05	---	---	
206	Switches Changed	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:05	---	---	
112	Temperature Sensor 6 Opened	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:05	---	---	
112	Temperature Sensor 4 Opened	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:05	---	---	
112	Temperature Sensor 2 Opened	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:05	---	---	
206	Switches Changed	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:05	---	---	
112	Temperature Sensor 6 Opened	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:04	---	---	
112	Temperature Sensor 4 Opened	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:04	---	---	
112	Temperature Sensor 2 Opened	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:04	---	---	
206	Switches Changed	22/01/2020 11:29:11	22/01/2020 11:29:04	---	---	

图 88: 报警历史屏幕

7.4 字输入

Communicator 2.0支持八个干触点的数字输入卡（位于External Box中），此输入卡可设置为常开/常闭输入端。这些输入端可连接多种传感器，例如发电机运行、磁性门窗、恒温器等设备使用的传感器。

通过导线将设备连接至 External Box。

1. 点击设置图标选择警报系统，然后点击“数字输入”选项卡。

报警设置	报警联系人	报警历史	事件日志	Digital Input	Disable Alarms
DI Number	Text Message	Notification Delay (Sec.)	NC	Resend Alarm	Active
1	Not Defined	10	☐	☐	☐
2	Not Defined	10	☐	☐	☐
3	Not Defined	10	☐	☐	☐
4	Not Defined	10	☐	☐	☐
5	Not Defined	10	☐	☐	☐
6	Not Defined	10	☐	☐	☐
7	Not Defined	10	☐	☐	☐
8	Not Defined	10	☐	☐	☐

图 89: 数字输入屏幕

2. 填写下列字段：

- 文本信息：输入将发送至联系人的文本。
- (Notification delay): 通知延迟时间：系统发送信息之前等待的最小时间。
- NC/NO：勾选此单选框表示触点设置为常闭。
 - NC表示“常闭”。如果正常状态发生改变（设备打开），系统将发出警报。
 - NO表示“常开”。如果正常状态发生改变（设备关闭），系统将发出警报。
- (Allow to Reset) 允许重置：
 - 如果未勾选此功能，系统发出警报时，Communicator 2.0将向所有联系人发送信息（根据优先级列表中规定的顺序）。
 - 如果勾选此功能，Communicator 2.0将向优先级列表中的第一联系人发送信息。有关人员确认警报后，系统不会进一步发送信息。如果有关人员未确认警报，Communicator 2.0将重复上述程序，向列表中的第二联系人发送信息。
- (Active) 启用：勾选后，可启用对应数字输入端的警报功能。

7.5 关闭报警

如果需要关闭报警，点击相应的选择框。

报警设置	报警联系人	报警历史	事件日志	Digital Input	Disable Alarms
Alarm Type					Is Disabled
低温					☐
高温					☐
传感器#低温					☒
传感器#高温					☒
紧急#低温					☐
紧急#高温					☐
线路断路器高温					☐

图 90: 禁用报警屏幕

NOTE 请注意，所有的报警列在下面。然而，有一部分报警由于重要性，不可以关闭。

7.6 测试线路

- 在警报设置界面中，点击
 - 电话线路测试
 - 手机移动制式网络测试
 - COM端口测试
 - 创建测试警报
 - 发送电子邮件
 - 发送推送通知

7.7 警报响应

接收到警报信息（语音或短信）后，用户可对信息作出响应。以下章节将详细介绍如何对此类信息作出响应。

- 音频信息响应
- 文本信息响应

7.7.1 音频信息响应

Communicator 2.0 向联系人列表中的指定人员发送语音信息。此章节详细说明了用户接收到音频警报之后的响应程序。

NOTE 如果确定了合适的联系人，且联系人选定“语音”服务，此服务仅由Communicator 2.0提供。

有人对电话讲话之后，通讯器才能广播其警报信息。有关人员可对电话说出任意语言或发出任意声音。

- 接受信息
- 警报信息响应

7.7.1.1 接受信息

如下所示为警报信息的顺序：

“<早上/下午/傍晚>好，<#>号农场激活报警。
请按1键收听。”



“<#>号鸡舍发出<#>号警报信息。”

“鸡舍 <#> 有 <#> 报警信息<s>。”

- 系统播放第一个鸡舍的警报信息，然后用户可进行下列操作：
- 第一个鸡舍的报警信息就会发送，然后会出现下列选项。



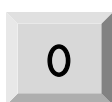
- 输入密码（如果是第一次确认此次呼叫），然后按下*
- “请等待.....<#>号鸡舍重置成功。<下一条信息/再见>。”
- 如果用户听到“请等待”，按下*可访问警报选项菜单。

7.7.1.2 警报信息响应

- 系统报告警报，然后提供下列选项：



关闭



回到鸡舍信息



重播报警信息



下一条报警信息

NOTE: 关闭报警将使报警关闭至在第二天中午12点前都关闭。

- 关闭 <确认/ 失败>!"信息不断重复并回到鸡舍警报信息s

NOTE: 在任何时候，若按下了不正确的按键或如果没有按下任何键，则系统会重复三次之后，终止此次呼叫。

7.7.2 文本信息响应

此章节详细说明了Communicator 2.0发送至手机的文本信息的响应程序。响应可重置警报器、警报或确认信息。

- 重置警报器
- 重置警报
- 确认信息

7.7.2.1 重置警报器

NOTE: 键入文本信息之后，按下“发送”按钮将其发送至Communicator 2.0。

在下列步骤中，**有背景色的文本**展示了要发送的短信

- 重置一个鸡舍的警笛

IRX> 'Send SMS' to the Communicator 2.0 cell phone number.

IRX> 向Communicator 2.0手机号码“发送短信”。

I = 发送信息

R = 重置

X = 代表鸡舍号码（可为1-64的任意数值）

- 重置多个鸡舍的警报

IRX#X#X> 'Send SMS' to the Communicator 2.0 cell phone number

IRX#X#X> 向Communicator 2.0手机号码“发送短信”。

I = 发送信息

R = 重置

X = 代表鸡舍号码（可为1-64的任意数值）

#标识各鸡舍编号之间的标志分隔

- 为所有鸡舍重置报警

IRALL> 'Send' to the Communicator 2.0 cell phone number

IRALL> 向Communicator 2.0手机号码“发送”。

I = 发送信息

R = 重置

ALL = 大小写字母均可。

7.7.2.2 重置警报

要重置所有的警告，请发送下列文本信息

IC> 按下'发送'发送到通讯器的手机号码

I = 发送信息

C = 通讯器 2.0

7.7.2.3 确认信息

Communicator 2.0继续发送警报，直到系统发送确认信息。

- 请求对每条文本信息进行回应

IAON>向Communicator 2.0手机号码“发送”。

I = 发送信息

A = 接受

- 取消对每条文本信息进行回应

IAOFF>向通讯器手机号码“发送”。

I = 发送信息

A = 确认

8 诊断

- 测试
- LED指示灯

8.1 测试

Communicator 2.0 4.6.0.35 包含一个基本诊断包。  The screenshot shows a dark-themed menu with a gear icon at the top. Below the gear icon, the text 'Joe Smith' is displayed. The menu items are: '农场设置' (Farm Settings), '扫描舍' (Scan Barn) with a magnifying glass icon, '诊断' (Diagnosis), '关于' (About), and '退出登录' (Logout). • 图 91: 诊断选择	
--	--

- 在“激活”屏幕上，单击“诊断”，会显示以下屏幕。

序列号

TSBG07009328

✓

版本

1.50.8.46035

诊断测试

测试名称	测试指导		通过	失败
Comm端口连接	用序列RS232电线从控制器连接至Comm-box的Comm端口1。进入通讯菜单（在PP控制器的“安装”菜单下，在触屏控制器的“系统”菜单下）。设置鸡舍号为1，设置波特率为9600。点击“运行测试”按钮。在Comm端口2重复1-4步骤。	Com1连接 9600 House Number 1 ☐ Repeatable	运行测试	
		Com2连接 9600 House Number 1 ☐ Repeatable	运行测试	
互联网连接	连接LAN电线至Comm-box的LAN端口1。点击“运行测试”按钮。对LAN端口2重复步骤1-2。		运行测试	
连接至Rotem WEB系统	连接LAN电线至Comm-box其中一个LAN端口。点击“运行测试”按钮。		运行测试	
最新图片版本已安装	该测试验证Comm-box包含上一发布的图片，该测试自动运行。		运行测试	
TeamViewerID for the Remote Support	连接LAN电线至Comm-box其中一个LAN端口。在弹出的窗口中，点击“运行测试”按钮。		运行测试	
总结果:				速度测试

图 92: 诊断测试

CAUTION 从诊断模式切换到正常模式时，可能存在关闭通信端口的系统问题。如果服务中断，请重启 CommBox Plus。

- 与技术支持人员交流时，请使用此屏幕及其提供的信息。
- “诊断测试”可启用以下测试：
 - Lan 测试
 - 互联网测试
 - 支持测试
 - COM 端口测试。此选项可用于测试 CommBox Plus 与任何鸡舍之间的通信。输入要测试的鸡舍号。该测试有两个选项：
 - 标准。该测试显示 CommBox Plus 与所选控制器之间的 ping 时间。要么出现数字，要么显示失败。

测试名称	测试指导			通过	失败
Comm端口连接	用序列RS232电线从控制器连接至Comm-box的Comm端口1。进入通讯菜单（在PP控制器的“安装”菜单下，在触屏控制器的“系统”菜单下）。设置鸡舍号为1，设置波特率为9600。点击“运行测试”按键。在Comm端口2重复1-4步骤。	Com1连接 9600 House Number 1 ☐ Repeatable Com2连接 9600	运行测试	0.3025982	

图 93: 标准测试

- 可重复。该测试可验证控制器的通信卡（RS232 或 RS485）是否正在发送和接收信号。单击“运行测试”图标并检查控制器通信卡，以确保其测试 LED 指示灯闪烁。

测试名称	测试指导			通过	失败
Comm端口连接	用序列RS232电线从控制器连接至Comm-box的Comm端口1。进入通讯菜单（在PP控制器的“安装”菜单下，在触屏控制器的“系统”菜单下）。设置鸡舍号为1，设置波特率为9600。点击“运行测试”按键。在Comm端口2重复1-4步骤。	Com1连接 9600 House Number 1 ☒ Repeatable Com2连接 9600	Stop	0.4571484	

图 94: 可重复性测试

- 启用速度测试。

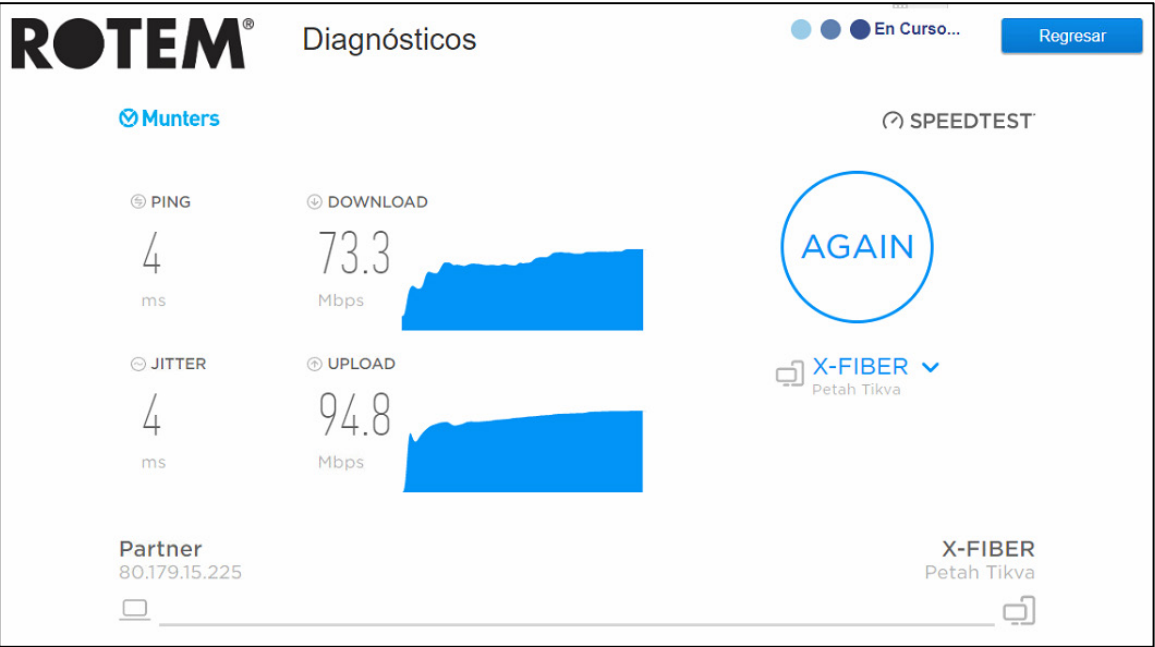


图 95: 速度测试（结果，示例）

8.2 LED指示灯

	电源LED指示灯设备已加电	应为绿色
	与RLINK One的连通性	○ 不亮：未安装调制解调器 ○ LED指示灯呈红色：已安装调制解调器但未连接 ○ 指示灯呈绿色：正常
	局域网信号	○ 不亮：未安装调制解调器 ○ LED指示灯呈红色：已安装调制解调器但未连接至鸡舍 ○ 指示灯呈绿色闪烁：正常
	手机调制解调器	○ 不亮：未安装调制解调器 ○ LED指示灯呈红色：已安装调制解调器但未连接 ○ 指示灯呈绿色：正常
	电话线路	○ 不亮：未安装调制解调器 ○ LED指示灯呈红色：已安装调制解调器但未连接 ○ 指示灯呈绿色：正常
	网络连通性：测试与RotemNet Web应用程序之间的连接状态	○ 不亮：无物理连接 ○ LED指示灯呈红色：未连接 ○ 指示灯呈绿色：正常
	激活警报	○ 不亮：无活跃警报 ○ 亮起：有活跃警报
	电池	○ LED指示灯呈红色：电池已断开 ○ LED指示灯呈红色闪烁：电池未处于充电状态（应立即咨询经销商） ○ LED指示灯呈绿色闪烁：电池正在充电 ○ 指示灯呈绿色：电池充电结束

9 控制器功能

CommBox 4.7.0.40 版本支持 Platinum Pro/Platinum Touch/Rotem Pro/Rotem One 控制器中的模态功能。

- Modal
- 家禽存量
- 日龄发送至所有

9.1 Modal

“模态” (Modal) 允许在一系列通风级别中定义通风级别的温差。温差级别根据与目标温度的差值触发下一个通风级别（时间延迟保持有效）。

NOTE 只有当用户通过 CommBox 或网络连接到控制器时，模态才可用。在本地管理控制器时不可用。

在“Platinum 系统 > 继电器或系统 > 模拟输出”中，根据需要定义排气风机和隧道风机。

1.转到“系统 > 通风级别”。

通风级别											
排气 & 隧道风机			风门 & 卷帘		变速风机			搅拌 & 变频搅拌风机			
级别	开启 (秒)	空气容量	差值	隧道级别	排气			隧道			
					E1	E2	~E3	T1	T2	~T3	
1	0	0	0.0	☐	X	X	X	X	X	X	
2	0	0	0.0	☐	X	X	X	X	X	X	
3	0	0	0.0	☐	X	X	X	X	X	X	
4	0	0	0.0	☐	X	X	X	X	X	X	
5	0	0	0.0	☐	X	X	X	X	X	X	
6	0	0	0.0	☐	X	X	X	X	X	X	

图 96: “通风级别”屏幕

2.根据需要定义开启时间和排气/隧道（请参阅控制器手册了解详细信息）。注意：风量为只读模式。

通风级别										
排气 & 隧道风机				风门 & 卷帘	变速风机	搅拌 & 变频搅拌风机				
级别	开启 (秒)	空气容量	差值	隧道级别	排气			隧道		
					E1	E2	~E3	T1	T2	~T3
1	30	2,039	0.0	☐	☒	X	X	X	X	X
2	45	3,058	0.0	☐	☒	X	X	X	X	X
3	60	4,078	0.0	☐	☒	X	X	X	X	X
4	30	6,626	0.0	☒	☒	X	X	☒	X	X
5	45	9,939	0.0	☐	☒	X	X	☒	X	X
6	60	13,253	0.0	☐	☒	X	X	☒	X	X

图 97: “通风级别” 屏幕 (2)

3. 单击编辑图标



。此时显示“设置通气级别”屏幕。

级别温差平移

起始级别

结束级别

整体平移温度

图 98: “设置通气级别” 弹出窗口

4. 定义差值变化的级别和差值。注意：前几个级别的温差通常设置为 0。

级别温差平移

级别温差平移

开始级别

4

结束级别

6

整体平移温度

2

平移

取消

图 99:： 设置通风屏幕定义（示例）

更改显示在“通气级别”屏幕上。

通风级别

排气 & 隧道风机				风门 & 卷帘	变速风机	搅拌 & 变频搅拌风机				
级别	开启 (秒)	空气容量	差值	隧道级别	排气			隧道		
					E1	E2	~E3	T1	T2	~T3
1	30	2,039	0.0	☐		X	X	X	X	X
2	45	3,058	0.0	☐		X	X	X	X	X
3	60	4,078	0.0	☐		X	X	X	X	X
4	30	6,626	2.0	☐		X	X		X	X
5	45	9,939	2.0	☐		X	X		X	X
6	60	13,253	2.0	☐		X	X		X	X

图 100: “通风级别”屏幕 (3)

在第 4、5 和 6 级，当温度与隧道温度或目标温度的差值约为 2 度时，通风转为下一级别（取决于该级别是低于还是高于隧道级别。请参阅 Platinum 手册了解详情）。

9.2 家禽存量

通过 CommBox 定义家禽存量时，Platinum Pro/Rotem One 最多支持 140,000 只鸡（使用键盘定义此功能时，控制器最多支持 99,999 只鸡）。



	放置的鸡	死禽		剔除鸡		移出鸡		家禽数量
		升级	总计	升级	总计	升级	总计	
♂ 公鸡	100,000	0	0	0	0	0	0	100,000
♀ 母鸡	40,000	0	0	0	0	0	0	40,000
总计	140,000	0	0	0	0	0	0	140,000

图 101: “家禽存量”屏幕

9.3 日龄发送至所有

版本 4.7.2.X 允许更改选定鸡舍的日龄。

1. 转到“管理 > 日龄 & 鸡群”。



鸡群编号	1	当前日龄	427
新的鸡群	最小通风		

图 102: “日龄 & 鸡群”屏幕

2. 根据需要编辑，然后点击 **Send to All**（发送至所有）。

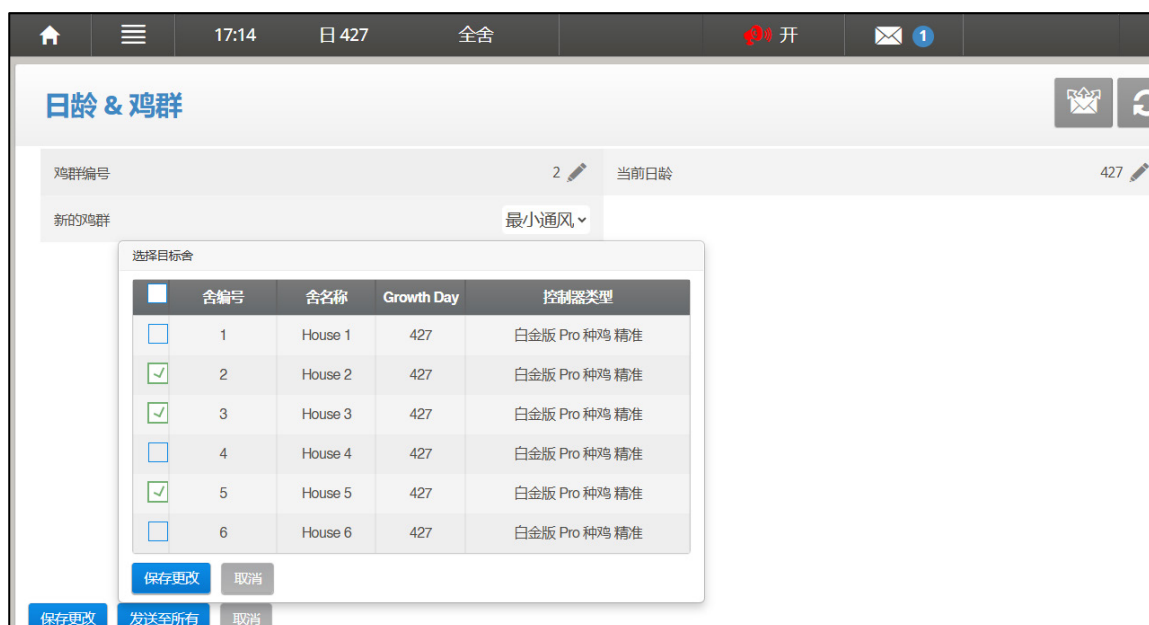


图 103:“发送至所有”功能

3.选择应用更改的鸡舍，然后点击 **Save Changes**（保存更改）。

10 录A： 更换电池

蒙特公司建议每两年更换一次电池。

- 更换畜群之间的电池。
- 通过经销商订购新电池。

更换电池时：

1. 断开交流电源。
2. 通过后面板将电池关闭。

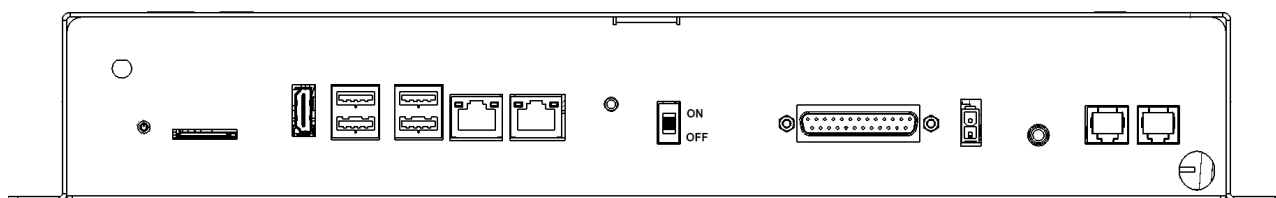


图 104: 电池已切换至关闭

3. 断开与Communicator 2相连接的所有电缆。
4. 如果设备安装在墙上，将其取下并放置在桌面上。
5. 拆掉如图所示的六个螺丝，然后抬起Communicator 2顶部。

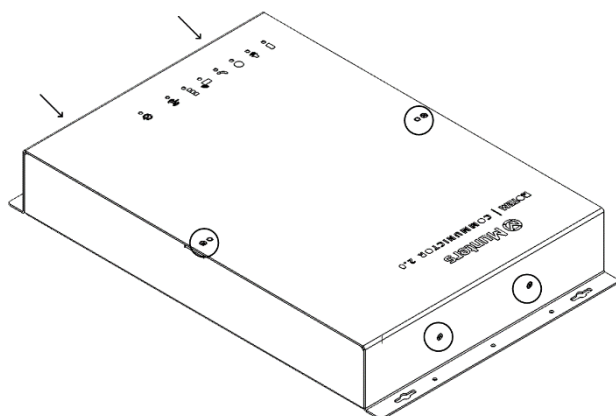


图 105: 螺丝位置

6. 通过套筒扳手拆掉如图所示的四个螺丝（及其卡具）。

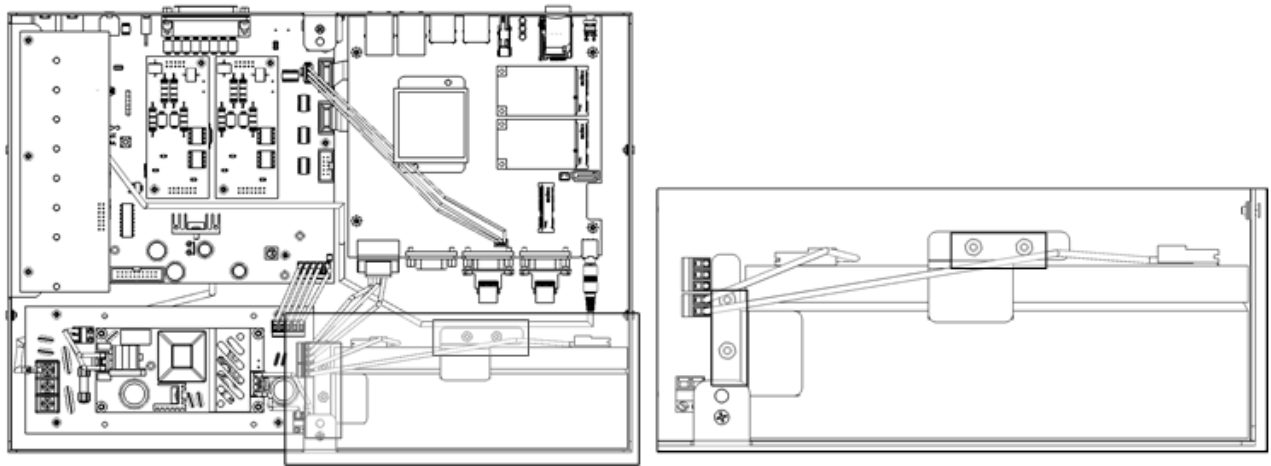


图 106: 拆卸螺丝

7. 拆掉电池的红色和黑色电缆（以此顺序）。



图 107: 移除电缆

8. 拆掉电池，将新电池安装到位。
9. 断开电缆。
10. 将电池固定到位。
11. 将盖板放置到位并插入螺丝。
12. 将设备放置在墙上（可选），然后重新连接电缆。
13. 打开电池开关接通交流电源，确认电源LED指示灯是否亮起。

11 附录B：生成活动日志

以下章节详细介绍了如何使用活动日志，重点介绍如何确定更改了控制器设置的人员。请注意：

- 只能通过网络进行查询。 通过本地连接或TeamViewer不支持此功能。
 - 仅列出通过网络进行的更改！养殖场所有者或管理员在本地进行的更改未列出。通讯盒
 - 只有管理员才能执行这一功能。
1. 通过 www.rotamnetweb.com 连接到养殖场。 <http://www.rotamnetweb.com/>



图 108: “农场设置” 下拉菜单

2. 点击设置图标下方的养殖场设置。 .



3. 点击活动日志标签。



图 109: “活动记录” 屏幕

4. 根据需要进行定义。

- 网关名称（用户选择的养殖场名称）：只读。
- 自/至：定义时间框架。
- 事件：
 - 要查看所有事件，请将此信息栏保留为空。
 - 要查看更改了控制器设置的人员，请从下拉列表中选择保存养殖场数据 (Save Farm Data)。
- 子事件：按需选择。
- 用户：若您想查找某一特定人员的活动，请输入用户名。
- 命令ID：如果你正在寻找控制器设置中的某一特定更改，请输入命令ID。详见下表清单。

在以下示例中，将事件定义为保存养殖场数据 (Save Farm Data)。用户ben做了以下更改：

农场设置

数据搜集

活动记录

网关名称

日期从

日期到

事件

子事件

用户

Cmd ID

Queen's Gambit

11/09/2022 00:00

刷新

事件日期	网关	事件	子事件	用户	经过	房舍#	Cmd ID	
11/09/22 10:37:58	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get Farm Info Complete Process	ben	216 ms			显示信息
11/09/22 10:37:02	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web RNBL Confirm Temp Reminder Complete Process	ben	1.076 sec	1		显示信息
11/09/22 10:36:33	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get House Data Complete Process	ben	856 ms	1		显示信息
11/09/22 10:33:06	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get House Data Complete Process	ben	296 ms	1		显示信息
11/09/22 10:33:05	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get House Data Complete Process	ben	310 ms	1		显示信息
11/09/22 10:30:58	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get Farm Info Complete Process	ben	233 ms			显示信息
11/09/22 10:30:38	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	4.366 sec	1	132	显示信息

图110: 活动结果（示例）

CMD ID 和描述		
1: Version Old	3: VOID	4: Signature
7: Active Alarm	9: VOID	11: VOID
12: Bird Inventory - READ	13: VOID	14: VOID
15: VOID	17: CO2 Treatment STD	18: VOID
19: Dosing Pump	20: PCI	21: Event DB Property
23: VOID	24: Ammonia Treatment STD	25: Relay Current
27: Temp & Timer Setting	28: STD	29: VOID
30: Stir Fan Level	31: VOID	32: VOID

CMD ID 和描述		
33: VOID	34: VOID	35: VOID
36: VOID	37: VOID	38: Light Feed
39: Water and Feed	40: Extra System	41: Static Pressure Standard
42: Static Pressure Precision	43: Control Mode	44: Bird Curve
45: History Setup	46: Levels Of Ventilation	47: Feed Calibration
48: Water Calibration	49: Setup	50: Relays Layout
51: Analog Sensors	52: Digital Sensors	53: Temp Definition
54: Curtains Setup	55: Vent And Curtain Level	56: Sys CO2 Treatment STD
57: System Parameters	58: Bird Scale Setting Bre As Bro	59: Alarm Settings
60: Sys Ammonia Treatment STD 9	61: Stir Fan Program	62: VOID
63: VOID	64: Analog Output	65: Temperature Reminder
66: Fan Air Capacity	67: VOID	68: Speed Fan Levels
69: Feed Bin Settings	70: Data Plug	72: Relays Test
73: VOID	74: Daily DB Property	75: Cage
76: EggRoomSetPoint	77: VOID	78: VOID
81: Sys Nest	83: History Temperature	84: History Humidity
85: History Feed	87: History Alarms	88: SSC Plug Play
90: Sys_ControlMode	92: Week Of Flock	93: Time
94: VOID	96: SRP HUB HW	97: Feed Inventory
98: Last 100 Weights	99: Set THI	101: Temp Curve
102: Set Rad Heater	103: Vent Level Set Point	104: Set stir fan
105: Static Pressure Set Point	106: Set Cool Pad	107: Set Point Foggers
108: Set Humidity Treatment	109: Set Soft Min/Max Level	110: VentAndCurtainLevels Set Point
111: Light Set parameters	112: Active Silo	113: Emergency Set Point
114: VOID	115: Sys Minimum Vent	116: Set Relay Current
117: Bird Inventory - WRITE	118: VOID	119: Alarm DB Property

CMD ID 和描述		
120: RDT Table	122: Test Analog Input	123: Test Digital
124: VOID	125: RDT Set Table	126: SSC HD
127: Het Key - Temperature Sensors	128: FeedQuantityUpdate	130: VOID
131: VOID	132: VOID	133: VOID
134: CO2 Set Point	135: Sys Water and Feed	137: VOID
138: VOID	139: VOID	140: VOID
141: History System Events	142: Set Bird Scale Setting BreAsBro	143: WorkRoomControl
144: EggRoom	145: VOID	146: CO2 Treatment
147: Feed Conversion	148: SRP Hub Plug And Play	149: Light No Feed
150: History View DB Property	151: New History View	152: Set Dosing Pump
153: Levels Of Ventilation - Read Only	154: Min/Max Level By Weight	155: Set Point of Min/Max Level By Weight
156: Set Point Scale Layout	157: MinVent & Ramping Set point	158: Fogger Set Point (STD)
159: Fogger STD	160: Variable Speed Fans Setting	162: STD Curtain Set up
163: set.Std_V_Speed_Fans	164: Stir Fan Set program	165: Water On Demand
166: Sys variable heat	194: Feed Scale Program	206: Light No Feed
207: Light Feed	208: Water And Feed	215: Auger Layout
216: Water And Feed By Quantity from 5.05	217: Water And Feed By Quantity	218: Set Curve
222: Set Natural Program	224: Natural Program	225: Ammonia Treatment
228: Service Wind Direction	231: Ammonia Treatment SetPoint	235: Feed Line Calibration
236: Set Floor Heat	237: Light Dimmer Comm	238: Water and Feed SetPoint
239: Set Water On Demand	243: Minimum Vent Timer STD	244: Timer Settings STD
247: Temp And Timer Settings STD	248: Sys Humidity TreatmentSTD	249: Sys Curtain Calibration
255: Hot Key Natural	256: Hot Key - Lights	257: Munters Drive

CMD ID 和描述		
258: Water Meters	260: Web OverView	261: Dash Board
262: Switches Change Confirm	263: Switch Status Array	264: Status Bar
265: Temp Reminder	266: System Security	267: Signatures
270: ReciveOnce	271: EggRoomHistory	272: HK EggRoom
273: HumidityFactorComm	274: WaterAndFeedBreeder	276: History Egg Belt
277: Fast Main Screen	278: Hot Key - Water & Feed	279: History Egg Counter
280: HK Egg Counter	284: History Ammonia	285: Hot Key - Analog Output
286: SetPoint Feed Scale	287: HK Feed Scale	288: Scale Clibration
290: Scale Layout	291: Emergency Set Comm	293: Hot Key - Scales
294: Set Analog Output	295: Feed Scale Program	296: Hot Key Feed Bin
298: Feed Scale Setting	299: HK_FeedScale	300: Hot Key - Temperature & Humidity
301: Hot Key - Curve	302: Water and Feed Set Mem23	303: Hotkey Zoon Inlet
304: Hot Key - Infra Red	305: VOID	306: Nest table
307: Hot Key - Curtains	308: Bird Weight Bre As Bro	309: Scale History Bre
311: Bird Weight Bre Auto	312: Web Weight	313: Control Level By Weight Hot Key
314: Scale Test	315: FDQ Tab 1	318: HK Pump Dosing
319: TableWarning	320: Heather Duration	321: Power Consumption
322: History Heaters	323: History Mortality	324: History Water
325: SSC Power Consumption	326: SSC HK	327: FDQ Tab 2
328: History Variable Heaters	329: Hot Key Cool Ramping	330: Dosing Pump
331: Dosing Pump History	332: History Table Of Events	333: History Radiant Heaters
334: Power Meter HK	335: Munters Drive HK	336: Scale History
337: CO2 History	338: SRP Hub	

12 附录 C：数据搜集

集中收集

定义 FTP/SFTP 服务器

12.1 集中收集

NOTE 只有在咨询蒙特技术支持人员后才可使用“集中收集”功能。

- 只有群组所有者或管理员可以定义“常规设置”。以下选项卡会显示在任何其他用户的屏幕上。
- “常规设置”页面是一个选项。如果数据只上传到本地服务器，则保留这些字段为空，并转到定义 FTP/SFTP 服务器”。

1.在设置图标中，选择“农场设置”。

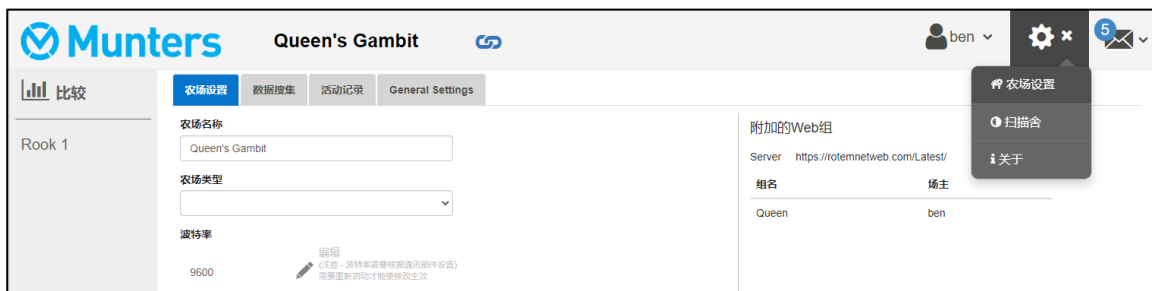


图 111: “农场设置”下拉菜单

2.转到“农场设置”>“常规设置”。

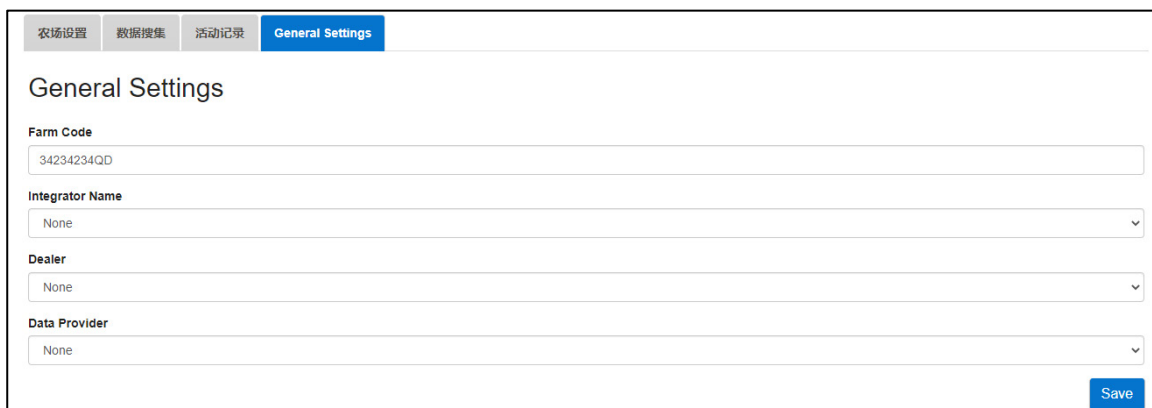


图 112: “常规设置”屏幕

3.按照如下所述输入数据：

- 农场代码：这是集成商提供的用于识别农场的代码。
- 集成商名称：从下拉列表中，选择所需名称。

- 经销商：从下拉列表中，选择所需的经销商名称。
- 数据提供者：从下拉列表中，选择所需的数据提供者。
- 接受数据提供者许可证。请勾选此复选框。必须勾选此复选框才能启用集中数据收集。

NOTE 此接受操作已保存。

Farm settings	Data Collect	Activity log	General Settings
General Settings			
Farm Code			
34234234QD			
Integrator Name			
Other			
Dealer			
Other			
Data Provider			
Other			
☒ Accept Data Provider License License Agreement			
Accepted on 29/12/2022 14:38 By John Smith			

图113: 常规设置- 已完成（示例）

4.单击“数据搜集”屏幕。请参阅以下部分。

12.2 定义 FTP/SFTP 服务器

使用此功能可启用 FTP/SFTP 站点的数据收集。

NOTE 如果已填写“常规设置”字段并已接受数据提供者许可证，则会显示 **Data Upload Allowed**（允许上传数据）。如果已填写所有字段但许可证是未接受数据，则上传功能将被禁用。

农场设置

数据搜集

活动记录

General Settings

数据上传设置

日志

▼ 数据上传设置

Data upload allowed

农场名

Farm

许可证密钥

a65212f8-56a4-4bab-85d6-48b22e54cf29

过期日期

30/05//2023

允许更改设置

☐

FTP

SFTP

SFTP远程服务器信息

主机地址

端口号

0

目标文件夹

用户名

ben.waxman@munters.com

密码

....

▼ 收集偏好

自动收集

☐ 报警历史

☐ VFT

☐ Collect Alarms every 1 minute

选择输出文件格式: ☐ xml ☐ json

自动选择间隔 (从 24 点开始)

▼

 min.

选择鸡舍

☐ 舍编号

☒ House 1

保存

图 114: FTP 定义

- 数据上传设置：
 - 选中**允许更改设置**以启用编辑页面。
 - 选择**FTP** 或 **SFTP**，并勾选复选框。
 - 许可证密钥：这是一个只读字段。如果您填写了“常规设置”字段，则该字段会被自动填充。
- FTP/SFTP 详细信息：根据要求填写所有字段。
- 收集偏好：
 - 在“**选择鸡舍**”下，选择至少一个鸡舍以启用更改“自动收集”设置。
 - 根据要求勾选“报警历史”、“VFT”和“Collect Alarms every 1 minute”（每分钟收集一次报警）。
 - 选择输出文件格式。
 - 定义收集时间间隔。

13 质保

质保和技术协助

蒙特产品的设计和制造目的是提供可靠而令人满意的性能，但是无法保证不出现故障，虽然这些产品都是可靠的产品，但是仍然可能出现无法预知的问题，用户必须考虑并安排充足的应急或警报系统，如果这些系统无法运行，可能会造成需要返厂的设备损伤：否则，对于由此产生的损失，用户将承担全部责任。

对于首次购买产品的用户，蒙特将延长有限质保期，如果产品的运输、储存、安装和维护遵循有关的要求，自产品交货之日起的一年内，蒙特确保产品在制造工艺和材料方面不会出现质量问题。如果用户未经蒙特明确授权自行对产品进行维修，或用户未经授权自行维修之后产品的性能和可靠性受到影响（以蒙特公司判断为准），或产品安装不当，或产品使用不当，上述质保将会失效。如果产品因使用不当而受损，由用户承担全部的责任。

对于猪管家 **Communicator 2** 中安装的其它供应商提供的产品（例如天线、电源、电缆等），质保限定在供应商指定的范围之内：如果需要进行索赔，用户必须在发现问题的八天之内，或有问题的产品交货之后的12个月之内书面提出索赔申请。从接到申请之日起，蒙特公司将在三十天内采取对应的措施，蒙特有权在客户或自己的场地检查出现问题的产品（运输费用由客户承担）。

蒙特公司有权自行决定免费维修或更换存在问题的产品，然后将产品运回客户的场地，运费由客户承担。如果出现非常常见的低价格部件（例如螺栓等）故障，而且用户急需使用，运费可能会超过部件的价格，此时蒙特公司可专门授权用户在当地采购替换部件，蒙特公司将对购买部件的成本进行补偿。

拆卸部件产生的成本，或部件运抵用户场地所需的时间和相关差旅费用，不应由蒙特公司承担。任何代理商、员工和经销商，都无权代表蒙特公司作出其它承诺或承担其它责任，除非公司经理之一签署书面文件。

警告：出于改善自身产品和服务质量的原因，蒙特公司有权在不通知用户的情况下对本手册中的规范进行更改。

如果出现下列情况，蒙特公司不承担作为制造商的责任：

- 用户拆除安全设备；
- 使用未授权材料；
- 维护不足；
- 使用非原装备件和配件。

除非具体合同条款规定，下列情况产生费用有用户承担：

- 准备安装场地
- 供电源（包括CEI EN 60204-1段落8.2规定的保护性等电位联结（PE）导线），以便将设备连接至主电源
- 根据制造商提供的关于安装的信息，提供适合设施要求的辅助性服务
- 安装和装配所需的工具和耗材
- 用于调试和维护的必备润滑剂

用户必须购买和使用原装备件或制造商推荐的其它备件。

产品的拆卸和组装必须由有资质的技术人员按照制造商说明执行。

如果使用非原装备建或组装不当，制造商不承担责任。

有关技术协助和备件请求，可直接向您最近的蒙特办公室[Munters office](#)提出。

